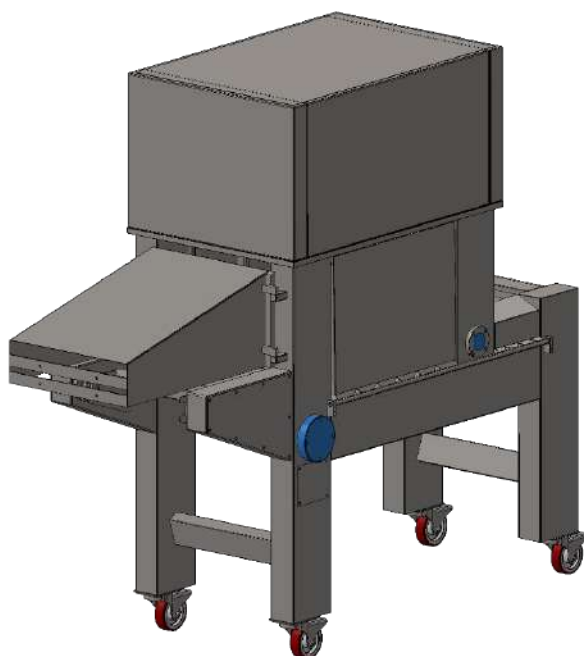


AUTOMATISCHE VLEESVERMALSER TENDER STAR

By Paulus Stuart
Rue Ropsy-Chaudron 9
1070 Bruxelles Belgique
Tel. (32/2)521.46.12
Mail. info@paulusstuart.be
Web. www.tenderstar.be



GEBRUIKSAANWIJZING



TENDER STAR



Automatische vleesvermalser met band

Type TSAB

Nummer van de machine:

Spanning:

Bouwjaar :

INHOUDSOPGAVE

I. INTRODUCTIE

- I.1** ALGEMENE INLEIDING
- I.2** MACHINE WEERGAVE
 - I.2.a** DE VERMALSER
 - I.2.b** HET MESSENBLOK
 - I.2.c** TECHNISCHE GEGEVENS

II. SLAG

- II.1** VEILIGHEIDSTIPS
 - II.1.a** GEVAREN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT DE MACHINE
 - II.1.b** GEVAREN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT UW GEDRAG
- II.2.** AANSLUITING EN VOEDING
 - II.2.a** INSTALLATIE
 - II.2.b** START-UP
 - II.2.c** VEILIGHEID EN BESCHERMING

III. MALS MAKEN

- III.1.** INSTELBARE VOEDINGSSNELHEID
- III.2.** DE STADIA VAN VERMALSEN

IV. ONDERHOUD

- IV.1.** ONTMANTELING
 - IV.1.a.** HET MESSENBLOK
 - IV.1.b.** DE PLANKEN
- IV.2.** MONTAGE
 - IV.2.a.** HET MESSENBLOK
 - IV.2.b.** DE PLANK
 - IV.2.c.** SLIPEN VAN MESSEN

V. TIPS VOOR MALS MAKEN

VI. TECHNISCHE STORINGEN

VII. ELEKTRISCH SCHEMA



II. I. INTRODUCTIE

1.1. ALGEMENE INLEIDING

De Tender Star Automatische Transportband Tenderizer is ontworpen volgens de laatste veiligheids- en hygiënenormen. Om het goed en veilig te laten werken, **vragen wij u deze gebruiksaanwijzing zeer aandachtig te lezen en te laten lezen door iedereen die de vermalser moet gebruiken, onderhouden en reinigen.** Het is ook beschikbaar in het Frans en Engels (neem contact op met uw dealer of met Paulus Stuart, Ropsy-Chaudronstraat 9, 1070 Brussel, België).

Deze machine is ontworpen om te voldoen aan Richtlijn **89/392/EEG** en in het bijzonder de normen **EN 292-1, EN 292-2, EN 60204, NBN EN 418, pr EN 1672-1 en pr EN 1672-2.**

Aan allen:

1. Gebruikers
2. Kopers
3. Beveiligingspersonen
4. Teamleiders
5. Ingenieurs
6. Onderhoudspersoneel
7. Schoonmaakpersoneel

Lees deze handleiding voordat u:

1. Installatie
2. Gebruik
3. Reiniging
4. De omgeving
5. Repareren
6. Transport van de Tender Star automatische bandvermalser

Een exemplaar van deze gebruiksaanwijzing moet beschikbaar worden gesteld aan iedereen die de machine gebruikt, onderhoudt, reinigt of repareert. Het is belangrijk dat het door iedereen gelezen en begrepen wordt!

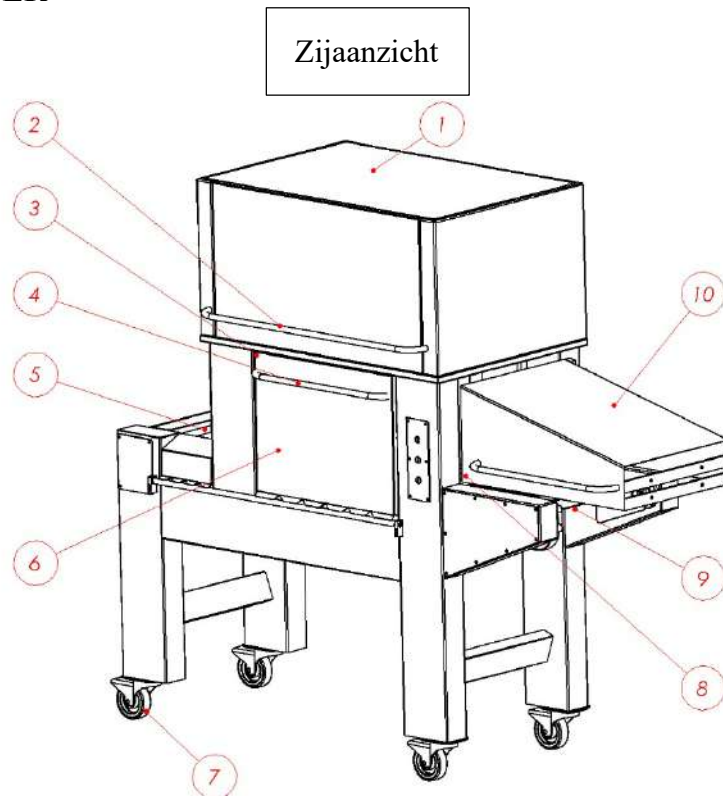
Indien nodig moeten deze instructies en veiligheidsinstructies worden uitgelegd aan personen die deze gebruiksaanwijzing niet kunnen lezen of begrijpen.

Het gebruik van de machine moet verboden zijn **voor personen die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen en gelezen.**



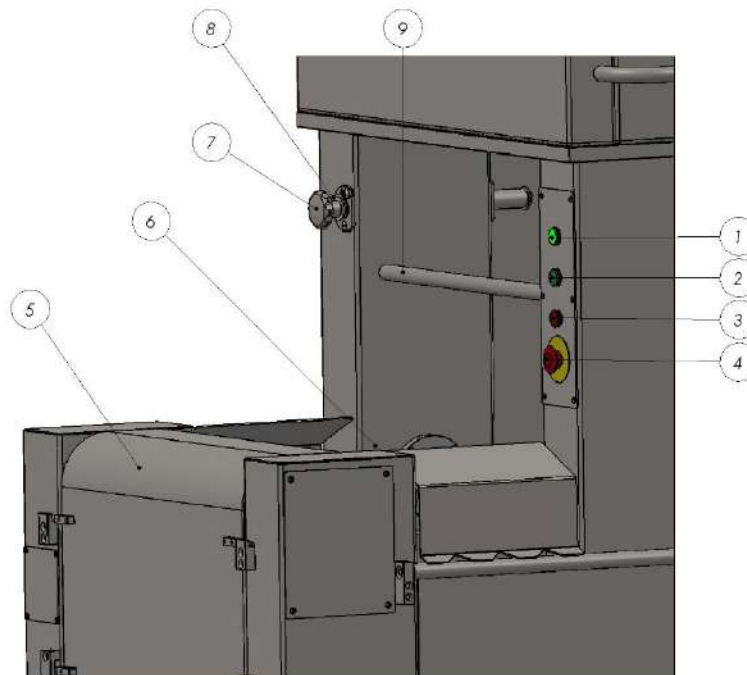
1.2. MACHINE WEERGAVE

1.2.a DE VERMALSER



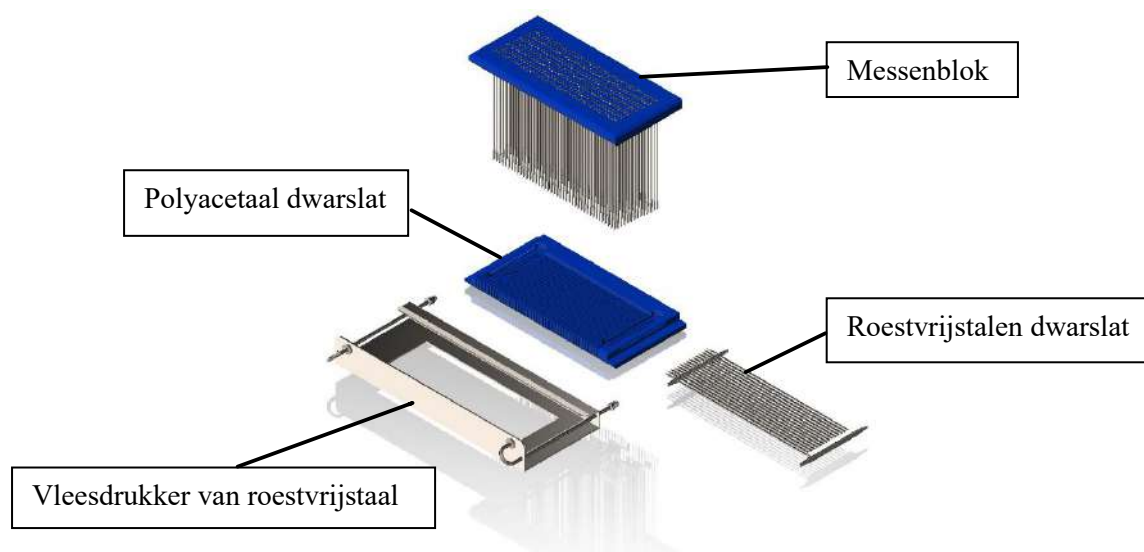
- **1** Motorkap
- **2** Handgreep voor het openen van de motorkap
- **3** Vergrendelingsslot aan de zijkant met veerlipje
- **4** Handgreep voor het openen van de zijdeur
- **5** Vertrek van de band waarop het vlees wordt gelegd
- **6** Kantelbare zijdeur geeft toegang tot planken (er is een zijdeur aan elke kant van de vermalsser)
- **7** Roestvrij stalen zwenkwiel met rem (x4)
- **8** Achterdeurslot met veerlipje
- **9** Einde van de band en uitgang van het vlees
- **10** Uitzwenkbare achterklep voor toegang tot het messenblok

Vooraanzicht



1. Groen indicatielampje voor werking
2. Start-knop
3. Stop-knop
4. Veiligheidsknop Noodstop
5. Kantelbaar vleesinvoerrek
6. Transport band
7. Bedieningshendel voor variatie van de stap transportband
8. Vergrendeling van de bedieningshendel nr.7
9. Veiligheidsbeugel en vleeshoogtelimiet

1.2.b. HET MESSENBLOK



1.2.c. TECHNISCHE GEGEVENS

- Totale hoogte : 180 cm
- Lengte van de machine: 250 cm
- Breedte van de machine: 75 cm
- Gewicht : +/-600 kg
- Werkelijke werkbreedte : 330 mm
- Breedte tapijt : 400 mm
- Motor: 220 V- 380 V 50Hz 1400 tr/min 6,4Amp 3kW
- Kegelwielreductor
- Overbrenging van transportband beweging door kettingen
- 60 Slagen per minuut
- 3 volledig verwijderbare tapijtgeleideborden
- Maximale dikte van de stukken vlees: 14cm
- Stapsgewijs instelbare aanvoersnelheid zonder de machine te stoppen 80, 40 et 20 mm
- Construction mécano-soudée et boulonnerie entièrement en acier inoxyidable
- De machine is uitgerust met schuine geleiders die de stukken vlees op de band centreren. Evenzo, als het stuk vlees aan de zijkanen doorzakt en de werkbreedte van het messenblok overschrijdt, duwen schuine geleiders het vlees naar het midden. Kleine stukjes vlees kunnen ook in bulk worden bewerkt dankzij de schuine geleiders die het vlees terugduwen en in het midden van de band houden.
- Messengeleiders door dubbele dwarslatten van food-grade polyacétal en roestvrij staal, die zonder gereedschap kunnen worden gedemonteerd (10 sec.)
- Aantal messen : 784
- Breedte van de snede in het vlees: 3 mm/2mm
- Rond lemmetlichaam 0,2mm
- Alle motorisering en elektrische bedieningselementen zijn in het bovenste deel van de machine gemonteerd.
- Handmatig opstarten.
- Demontage en montage van het messenblok zonder gereedschap (30 sec.)
- Demontage en montage van geleideborden (30 sec.)
- Machine gemonteerd op zwenkwielen en RVS rem
- Mechanisch gesynchroniseerde bandaanvoer
- Totale beveiliging bij toegang tot messenblok
- Reinigen en steriliseren van alle onderdelen die in contact komen met vlees



II. SLAG

II.1. VEILIGHEIDSTIPS

- De Tender Star heeft specifieke gevaren zoals:
- Hoge spanning
- Snel bewegende delen
- Scherpe randen en messen
- Risico op beknelling
- Evenals andere specifieke apparaten voor vleesverwerking.

VEILIGHEID IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN IEDEREEN

Neem dus de tijd om de veiligheidsvoorschriften en instructies te lezen voordat u de machine installeert, in bedrijf stelt, storings opspoort of onderhoudt. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel. Voor vragen of problemen kunt u contact opnemen met: PAULUS STUART BVBA, Ropsy-Chaudronstraat 9, 1070 Brussel – België

II.1.a. GEVAREN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT DE MACHINE



Deze machine is alleen bedoeld voor het mals maken van vers of ontdooide vlees zonder botten.

Gebruik de machine NOOIT voor doeleinden die niet geschikt zijn of waarvoor deze niet is ontworpen.

Werk nooit aan de elektrische installaties van de machine terwijl de machine is aangesloten en geïnstalleerd. Deze werkzaamheden mogen alleen door een specialist worden uitgevoerd!

Onderhouds-, reparatie-, afstel- en storingsdetectiewerkzaamheden worden pas uitgevoerd nadat de netwerkstekker is verwijderd.

Gebruik de machine nooit zonder dat de veiligheidsvoorzieningen erop zijn geïnstalleerd. Verwijder of wijzig nooit onderdelen of veiligheidsvoorzieningen en gebruik nooit reserveonderdelen die niet geschikt zijn voor de machine of die geen originele Tender Star zijn.

Gebruik de machine nooit als deze defect is of beschadigd is



ALS DE MACHINE TIJDENS HET ONDERHOUD STORINGEN VERTOONT, STOP DAN ONMIDDELLIJK MET ALLE WERKZAAMHEDEN AAN DE MACHINE!

Als u operationele problemen ondervindt, probeer dan geen basisreparaties uit te voeren, maar bel uw technicus of PAULUS STUART.

Houd de machine altijd in een onberispelijke staat van netheid.

II.1.b GEVAREN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT UW GEDRAG



Steek nooit **uw handen of enig ander lichaamsdeel** in de ruimtes of hoeken van de machine wanneer deze is aangesloten, bewegend of niet. **Verlaat** de machine nooit zonder deze te stoppen.

Raak nooit het **messenblok of andere bewegende delen** aan terwijl het **netwerkstopcontact is aangesloten**.

Sta nooit toe dat **een kind** of een **andere incompetente persoon** de Tender Star benadert.

Werk op een **rustige, veilige plaats** en draag de **juiste uitrusting**.

Wanneer u het messenblok **demonteert**, plaats het dan op een veilige plaats waar het niet kan vallen of iemand kan verwonden. Plaats het op een plastic of houten oppervlak om de uiteinden van de messen niet te krullen.



Dit symbool duidt op snij- of verminkingsgevaar



II.2. AANSLUITING EN ONDERVOEDING

II.2.a Installatie

Zet je vleesvermalser op een rustige en veilige plek. Draag de juiste uitrusting. Voordat u uw Tender Star-vermalser op het net aansluit, moet u ervoor zorgen dat u **DRIEFASIGE GEAARDE EN NEUTRAAL**, of in sommige gevallen **DRIEFASIGE GEAARDE ELEKTRICITEIT**. De spanning (220 V of 380 V) is aangepast volgens uw instructies.

Zorg ervoor dat de voltage van het stopcontact waarop de machine wordt aangesloten, overeenkomt met de voltage van de machine. Plaats de stekker op de juiste manier



II.2.b START-UP

Zorg er ook voor dat de achter- en zijdeuren goed gesloten zijn. Alle drie de planken moeten in de machine worden geplaatst. De drie planken zijn volledig identiek en dus uitwisselbaar. Dit betekent dat noch de positie, noch de richting van het bord ertoe doet, en dat je ze kunt plaatsen waar je maar wilt.

De machine wordt gestart door op de groene knop te drukken (knop nr. 2 "Start", hfdst. I.2.a.

De stop wordt gemaakt door op de rode knop te drukken (knop nr. 3 "Stop", hfdst. 1.2.a.

Gebruik in geval van een nood de veiligheidsknop "Noodstop" (knop nr. 3 "Noodstop", hfdst. 1.2.a.

Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen op de inlaat van de band bevinden voordat u de machine start. Als er bij de ingebruikname van de machine een hard voorwerp op de band zou liggen, zouden de messen van het messenblok blijvend beschadigd raken.

II.2.c VEILIGHEID EN BESCHERMING

Zodra je een van de deuren opent, gaat de vermalser uit (dus niet meer aan) en dit is zichtbaar omdat het groene lampje uit is. U kunt uw vermalser niet meer bedienen, tenzij u de bovengenoemde stappen herhaalt (sluit de deuren en druk op de "Start"-knop).

Wanneer u de Tender Star probeert in te schakelen en het groene lampje gaat niet branden, controleer dan eerst of alle elementen correct op hun plaats zitten (deuren gesloten!). Anders kan het een technisch probleem zijn met de beveiligingsschakelaars. Probeer het niet zelf te repareren, maar bel een erkende technicus.

De Tender Star kan zonder gevaar of problemen werken in een gekoelde omgeving. Pas echter op dat u de Tender Star niet bij temperaturen onder het vriespunt of voor een koude luchtopening plaatst. Het elektronische regelsysteem werkt alleen in een omgeving met een temperatuur tussen 0°C en 40°C. We raden je aan om te werken in een omgeving van ca. +12°C.



III. MALS MAKEN

III.1. INSTELBARE VOEDINGSSNELHEID

Uw vermalser heeft een unieke functie waarmee u het malsheidsniveau kunt aanpassen aan de hardheid van het vlees, omdat u de aanvoersnelheid van de transportband kunt wijzigen, zonder dat u gereedschap nodig heeft. Dit verhoogt enerzijds de kwaliteit van de malsheid en bespaart u anderzijds tijd, omdat u zeer taai vlees malser zult moeten maken.

De tenderizer biedt u drie mogelijkheden: een 80mm, 40mm of 20mm voerstappen van de transportband. Een lange voerstep veroorzaakt weinig insnijdingen in het vlees en is daarom geschikt voor vlees dat weinig malsheid nodig heeft. Een korte stap zal veel incisies veroorzaken, voor taai vlees, die een aanzienlijke malsheid vereisen.

Om de stappen te wijzigen, moet u de vergrendeling ontgrendelen en op de bedieningshendel drukken of trekken. Wanneer de bedieningshendel volledig is ingedrukt, is de stap van de transportband 80 mm, voor de tussenpositie is de stap 40 mm en wanneer de vergrendeling volledig is verwijderd, 20 mm.

U moet deze handelingen uitvoeren terwijl de machine in werking is. Het is niet mogelijk om de stap te veranderen wanneer de machine gestopt is. Vergeet niet om het vergrendeling weer te vergrendelen wanneer de stap is gekozen.

III.2. DE STADIA VAN VERMALSEN

- Bereid de stukken vlees voor die mals moeten worden gemaakt en houd ze bij de hand. Ze moeten worden geschild, ontbeend en ontvet voordat ze mals worden gemaakt. Om uw werk gemakkelijker te maken, kunt u de stukken vlees sorteren op taaiheid, zodat u niet constant van stap hoeft te veranderen. Bovendien loopt u niet per ongeluk het risico het vlees te mals of niet mals genoeg te maken.
- Vergeet niet om aan het einde van de transportband een bak of tafel te plaatsen om mals vlees op te vangen.
- Pas op dat u stukken vlees die dikker zijn dan 14 cm niet op de band plaatst. Het is gemakkelijk om deze limiet te controleren dankzij de veiligheidsbeugel bij de ingang.
- Pas ook op dat u het vlees niet opstapelt op de transportband
- Om malsheid onzichtbaar te maken, moet u ervoor zorgen dat de stukken vlees zo worden geplaatst dat de vezels evenwijdig aan de transportband lopen
- Het is ook mogelijk om kleine stukjes vlees mals te maken dankzij het systeem dat het vlees opnieuw centreert onder het messenblok.
- Vergeet niet om je vermalser elke keer dat je klaar bent met mals maken volledig schoon te maken.



IV. ONDERHOUD

Wij raden u aan om uw messenblok en alle onderdelen die in contact komen met vlees ten minste om de vier uur te demonteren, te wassen en te steriliseren, om hygiëneproblemen te voorkomen.

Als u klaar bent met mals maken, is het essentieel om het apparaat elke dag volledig schoon te maken.

Wij adviseren u om te beginnen met een algemene reiniging met een hogedrukapparaat.

Verwijder vervolgens het messenblok uit het apparaat en demonteer de dwarslatten en de vleesdrukker. Je plaatst het messenblok, de twee dwarslatten en de vleesdrukker in de vaatwasser. U kunt ze ook steriliseren met andere chemische of thermische middelen (zie documentatie aan het einde van deze instructies).

Om het tapijt schoon te maken, zet u de machine aan en beweegt u het tapijt naar voren. Reinig met een hogedrukreiniger. Als je een volledige cyclus hebt voltooid, begin je opnieuw, maar borstel je het tapijt handmatig.

Verwijder ten slotte de planken en maak ze schoon door ze te borstelen. Borstelen is belangrijk omdat de mechanische actie het mogelijk maakt om al het afval dat het bord te verwijderen.

Het frame en de voet kunnen eenvoudig worden gereinigd met warm zeepsop. Ze kunnen ook veilig worden gereinigd met hoge druk of stoom. De spray mag in geen geval rechtstreeks op de hoofdschakelaar worden gericht.

Het is **VERBODEN** om agressieve producten te gebruiken die het oppervlak kunnen beschadigen of krassen kunnen achterlaten! Vergeet niet het schoonmaakmiddel af te spoelen voordat je je klus geklaard acht!

Als u een mes breekt of buigt, kunt u het zelf verwijderen om het te vervangen. Leg de plank neer met de messen naar beneden gericht. Maak met een schroevendraaier het mes los van het polyacetaalblok.

Als het mes te gebogen is, snijd het dan af met een draadtang. Verwijder indien nodig eerst de messen rond het beschadigde mes.

Als u bepaalde items moet vervangen, gebruik dan altijd originele Tender Star-onderdelen, die zorgen voor een consistente kwaliteit van het werk.



IV.1. ONTMANTELING



OPERATIE DANGEREUSE

Dit mag **ALLEEN** worden gedaan door gekwalificeerd personeel dat deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen

IV.1.a. HET MESSENBLOK

Open het achterportier door aan het veerlipje op het slot van het achterportier te trekken.

U kunt dan de deur openen door deze te draaien. Trek met je duimen aan de twee sloten op de vleespers. Haal de vleespers uit het geheel en plaats deze neer.



Zet de twee gemonteerde dwarslatten weer in elkaar naar de bovenkant van het messenblok.



Pak met beide handen het messenblok van bovenaf vast met de dwarslatten. Trek het hele ding naar je toe door het over beide hoeven te schuiven. Plaats het hele messenblok op een veilige plaats.



Laat de twee dwarslatten zakken en demonteer ze.



IV.1.b. DE PLANKEN

U krijgt toegang tot de planken door een van de twee kantelende zijdeuren te openen (trek aan het veerlipje op het vergrendelingsslot terwijl u de deurkruk vasthoudt. Dit voorkomt dat de deur terugvalt en het kozijn van de vermalser beschadigt.)

Je zult merken dat alle drie planken volledig identiek zijn in grootte en vorm. Ook is de bovenkant hetzelfde als de onderkant. De planken zijn dus volledig uitwisselbaar en kunnen overal worden verplaatst.

Om ze van de vermalser te verwijderen, hoef je alleen maar de band iets op te tillen, de plank los te maken van de geleidingsgroeven en ze naar je toe te trekken zonder.

IV.2. MONTAGE



GEVAARLIJK

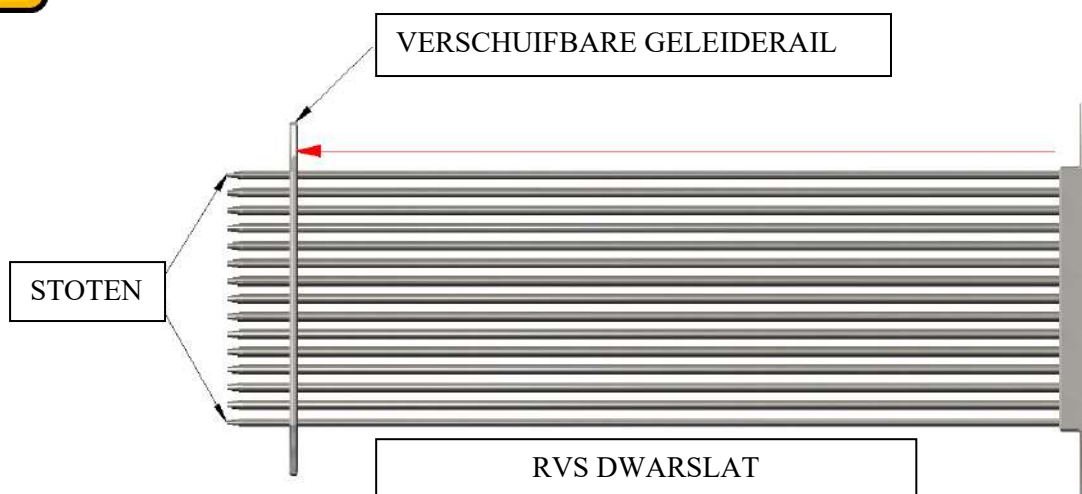
DEZE HANDELING MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL DAT DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEEFT GELEZEN!

IV.2.a. HET MESSENBLOK



Ga voor je Tender Star staan.

Zorg dat alle GEDEMONTEERDE messenblok elementen binnen handbereik zijn.



Duw het schuifgeleidingsstuk omhoog tegen de tipstoten van de dwarslat. Het verschuifbare geleidingsstuk leidt de roestvrijstalen afstandsstaven in de polyacetal dwarslat.

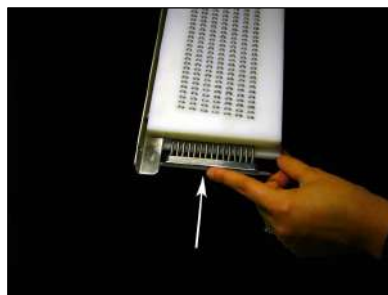
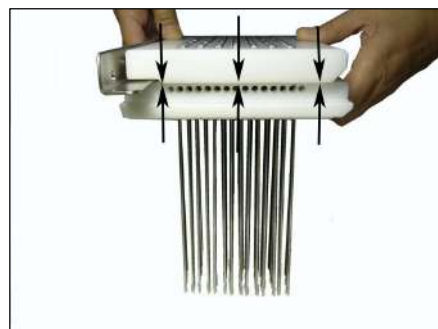
TENDER STAR - Gebruiksaanwijzing



Schuif vervolgens de polyacetaal dwarslat tussen de messen. Het kleine roestvrijstalen element moet naar boven wijzen.



Trek de dwarslat zo ver mogelijk omhoog en houd ze stevig tegen de bovenkant van het messenblok. Zorg er ook voor dat het roestvrijstalen element tegen het polyacetaalelement ligt.



Zodra deze twee elementen correct zijn gemonteerd, schuift u de roestvrijstalen dwarslat in de gaten in de polyacetaal dwarslat. Duw ze er helemaal doorheen.

OPGELET!



Het is uiterst belangrijk dat de dwarslatten op de juiste manier worden gemonteerd. Dat wil zeggen dat er aan elke kant van de messen een roestvrijstalen afstandsbalk moet zijn. U kunt de montage verifiëren door deze vanaf de zijkant te observeren en te vergelijken met de tekeningen op de volgende pagina.

Als je montage niet exact is, moet je alles demonteren en opnieuw beginnen, dit keer met het oog op het monteren en vooral afstellen van de polyacetaal dwarslat en het messenblok.



ZIJAANZICHT

LEMMET

POLYACETAAL MESHOUDER

ROESTVRIJSTALEN DWARSLAT

GOED

SLECHT

SLECHT



Pak het geheel dat u zojuist in elkaar hebt gezet met beide handen op door uw duimen tussen de dwarslatten en de bovenkant van het polyacetaal messenblok te schuiven



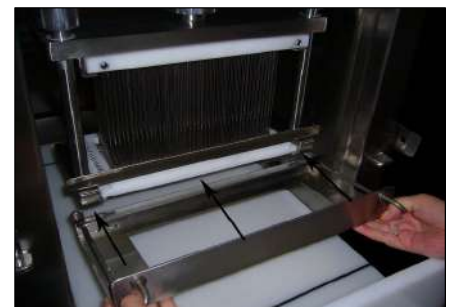
Schuif de bovenkant van deze set helemaal in de sliders.



Terwijl u de dwarslatten vasthoudt, laat u ze naar beneden gaan naar de hoeven.



Pak de vleesdrukker door je duimen in de twee sloten te schuiven. Kerf de achterkant van de vleespers in de achterkant van de hoeven. Zet de voorkant van de vleespers weer in elkaar en maak de twee vergrendelingen los. Zorg ervoor dat ze in de daarvoor bestemde gaten in de dwarslat zijn gekerfd.



IV.2.b. DE PLANK

Omdat de drie planken even groot zijn en dezelfde eigenschappen hebben, zijn ze volledig uitwisselbaar. Ze hebben geen achter- of zijkanten en kunnen dus worden geplaatst waar je maar wilt.

Om ze te vervangen, moet u de band optillen en het bord tussen de band en de steun schuiven, waarbij u ervoor zorgt dat het bord goed is ingebed in de geleidingsgroef aan de onderkant. Plaats ten slotte de mat tegen de geleidingsgroef aan de bovenkant van het bord.

IV.2.c. SLIJPEN VAN MESSEN

De te slijpen messen moeten worden ingeleverd bij de Paulus Stuart.

De messen moeten ongeveer om de 6 maanden worden geslepen, afhankelijk van hoe vaak de vermalser wordt gebruikt, de hardheid van het vlees en de kwaliteit van het onderhoud en de behandeling. Je zult zien dat een mes geslepen moet worden als de scherpe afschuining plat is. Een gebogen mes kan niet worden geslepen: het moet worden vervangen, tenzij alleen de scherpe afschuining wordt verbogen. Dit kan gebeuren wanneer het messenblok op een harde ondergrond (anders dan polyacetaal) wordt geplaatst. In dit geval zult u merken dat kleine stukjes vlees na het mals maken aan het uiteinde van het mes blijven hangen.

V. TIPS VOOR MALS MAKEN

- PLAATS JE VLEES ZO DAT DE **VEZELS** PARALLEL LOPEN MET DE LENGTE VAN HET BORD OM DE VERMALSING MINDER ZICHTBAAR TE MAKEN.
- DE MESSEN VAN JE VERMALSER STAAN DIAGONAAL TEN OPZICHTE VAN HET BORD. BIJ HET MALS MAKEN LOOPT U BIJGEVOLG NIET HET RISICO "PLAKJES" IN HET VLEES TE SNIJDEN. DIT BETEKEN OOK DAT JE HET VLEES NIET DE HELE TIJD OVER HET BORD HOEFT TE VERPLAATSEN.
- PROBEER JE VLEES GRONDIG SCHOON TE **MAKEN (VET, HUID EN BOTTEN)** VOORDAT JE HET MALS MAAKT. JE VERMIJD HET RISICO DAT DE VERMALSING ZICHTBAAR WORDT MET BETREKKING TOT HET VET EN DE HUID, MALS MAKEN VAN VLEES MET BEEN KAN DE MESSEN VAN HET MESSENBLOK BREKEN OF BUIGEN.



VI. TECHNISCHE STORINGEN

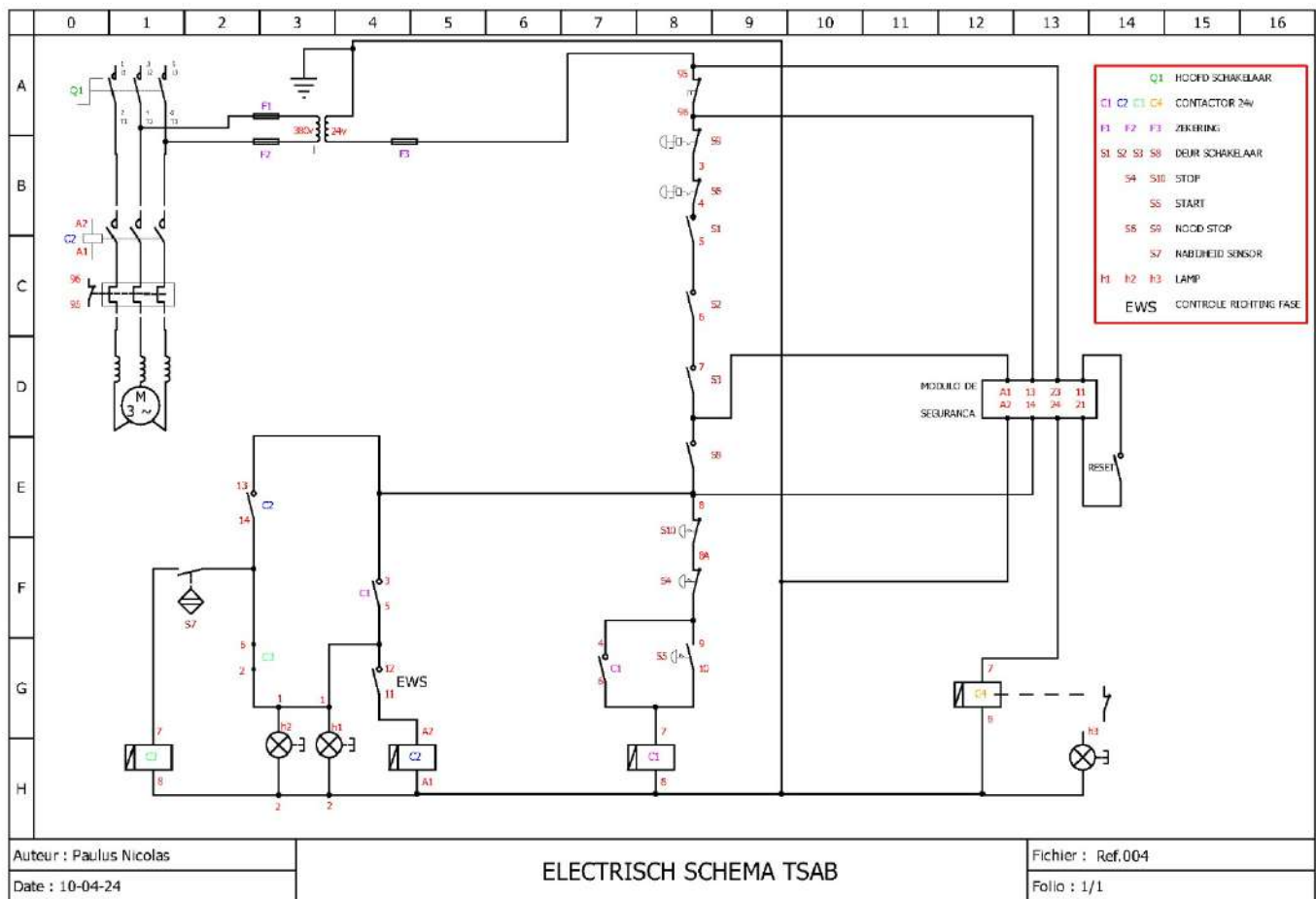
Controleer voordat u een monteur inschakelt altijd of de stekker goed in het stopcontact zit en of de zekeringen in goede staat verkeren, evenals het netsnoer. Zorg er ook voor dat de achter- en zijdeuren goed gesloten zijn.

Als alles er normaal uitziet en de machine nog steeds niet werkt, neem dan contact op met uw Tender Star-distributeur.

Gebruik alleen originele Tender Star-reserveonderdelen. Wij aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid in geval van een ongeval als gevolg van een niet-origineel Tender Star-onderdeel.

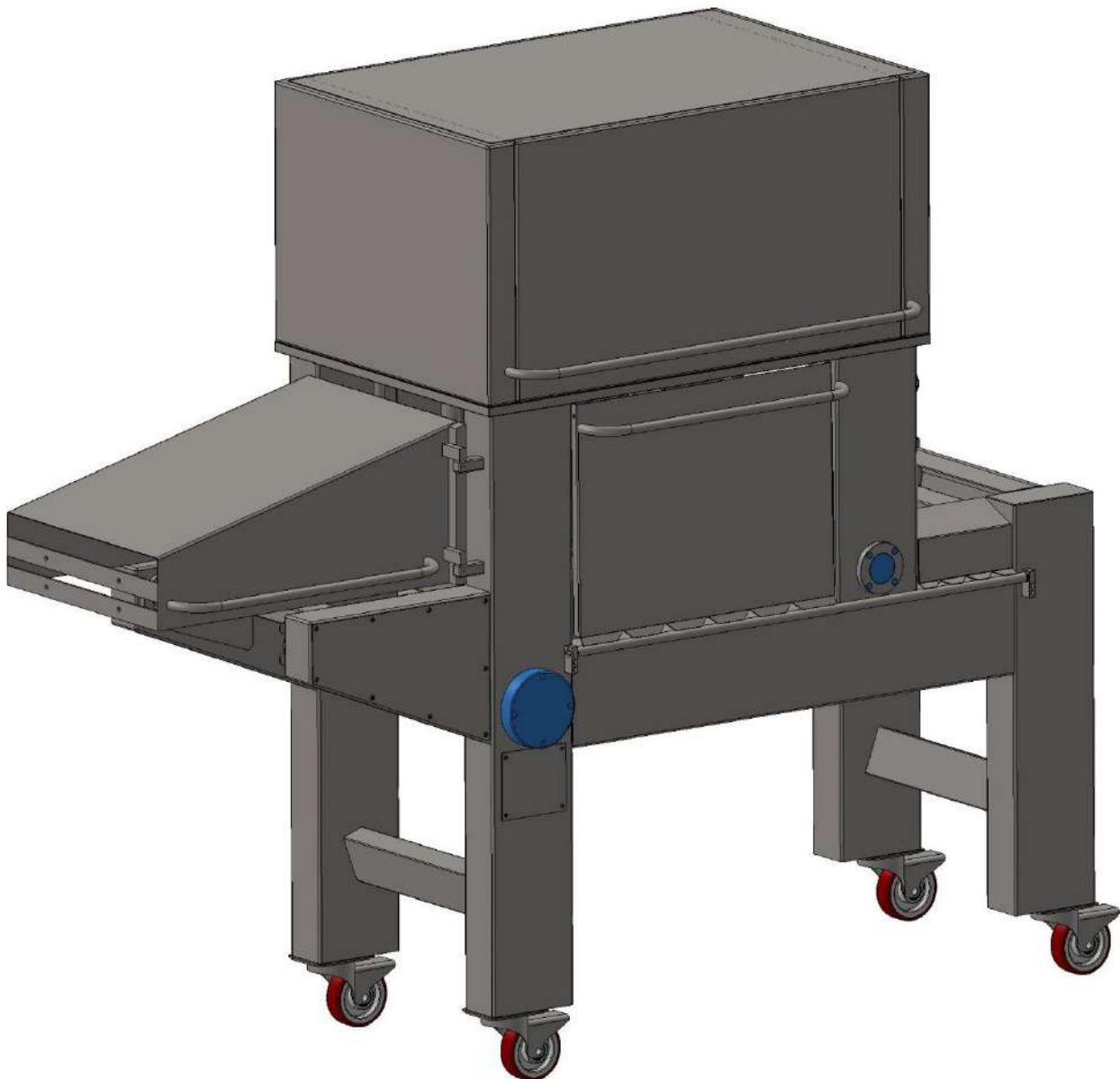


VII. ELECTRISCH SCHEMA



WISSELSTUKKEN T.S.B.

TENDER STAR AUTOMATISCHE VLEES VERMALSER



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

INLEIDING

- 1 - SMERING
- 2 - ALGEMEEN GEËXPLODEERD OVERZICHT
- 3 - STUKKENLIJST 1 + 1A
- 4 - TEKENINGEN 1 + 1A
- 5 - STUKKENLIJST 2
- 6 - TEKENING 2
- 7 - STUKKENLIJST 3
- 8 - TEKENING 3
- 9 - STUKKENLIJST 4
- 10 - TEKENING 4
- 11 - STUKKENLIJST 5
- 12 - TEKENING 5
- 13 - STUKKENLIJST 6
- 14 - TEKENING 6
- 15 - STUKKENLIJST 7
- 16 - TEKENING 7
- 17 - STUKKENLIJST 8
- 18 - TEKENING 8
- 19 - STUKKENLIJST 9
- 20 - TEKENING 9
- 21 - STUKKENLIJST 10
- 22 - TEKENING 10
- 23 - STUKKENLIJST 11
- 24 - TEKENING 11
- 25 - TEKENING VOORDEUR, ACHTERDEUR EN ZIJDEUREN VEILIGHEIDSSCHAKKELAAR
- 26 - TEKENING CORRECTE POSITIE VAN DE KLEMRINGEN



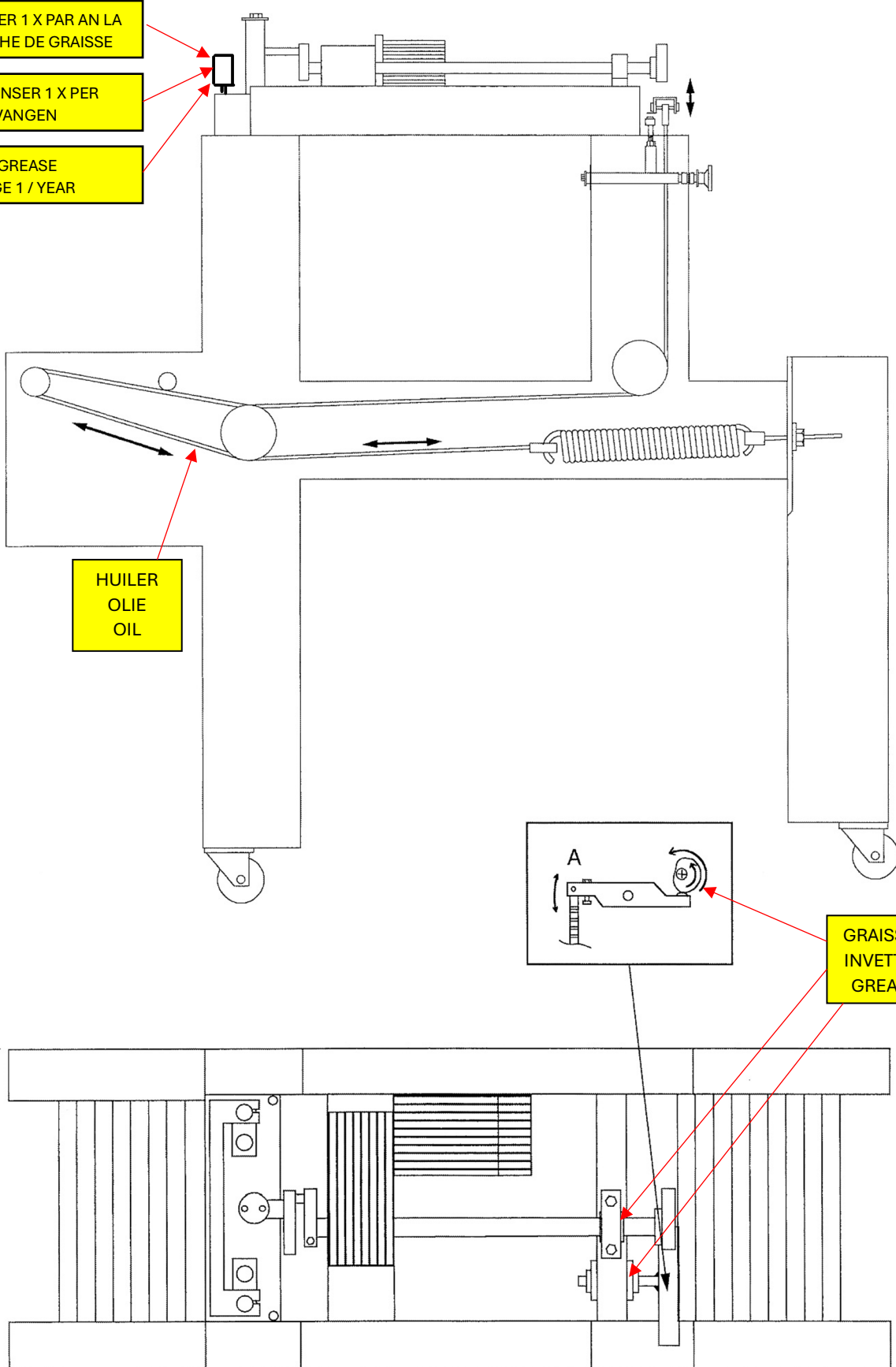
REPLACER 1 X PAR AN LA
CARTOUCHE DE GRAISSE

VET DISPENSER 1 X PER
JAAR VERVANGEN

REPLACE GREASE
CARTRIDGE 1 / YEAR

HUILER
OLIE
OIL

GRAISSER
INVETTEN
GREASE

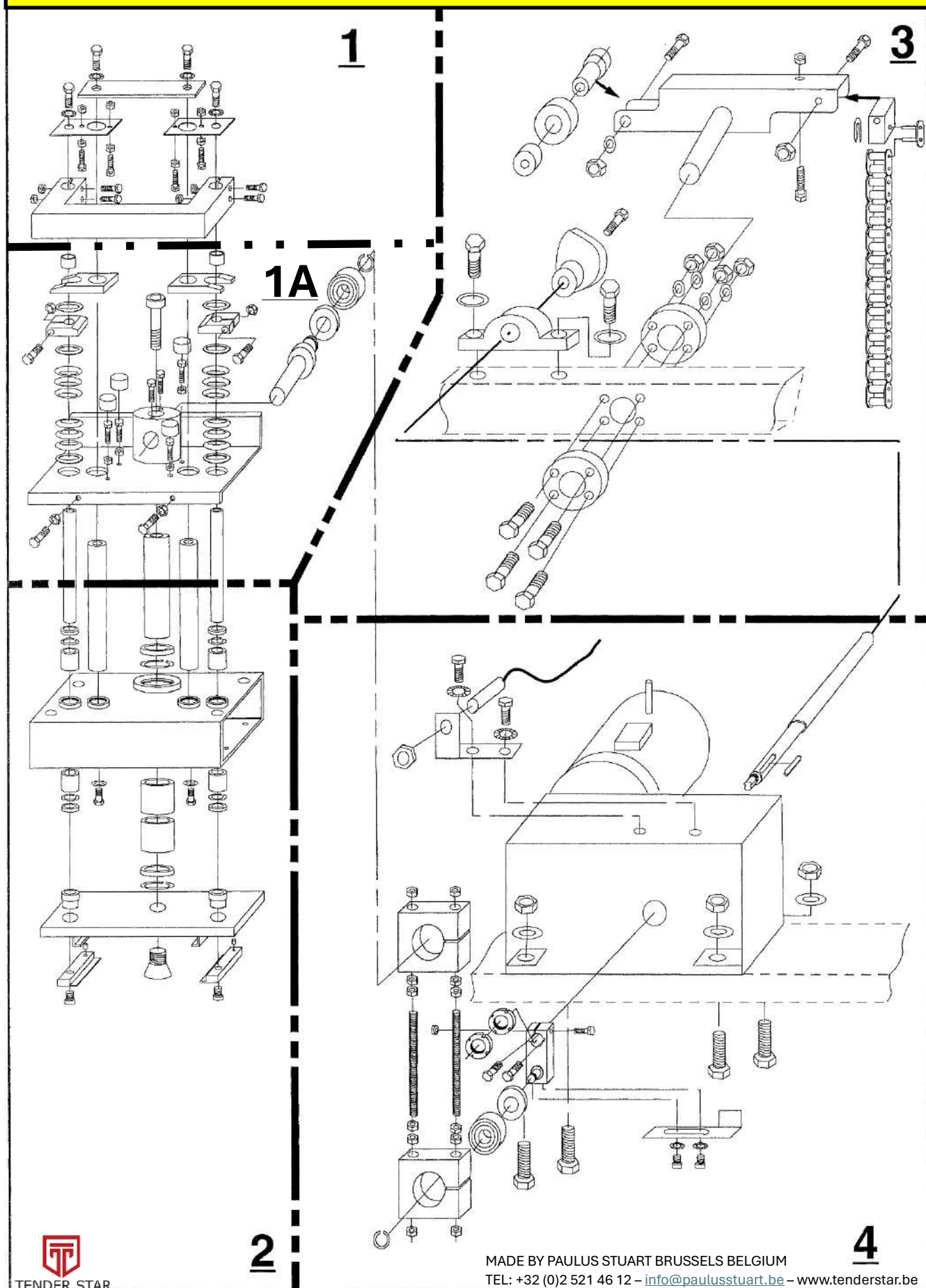


TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

PLAN ECLATE GLOBAL GLOBAL EXPLODED VIEW ALGEMENE GEËXPLODEERDE OVERZICHT



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM
TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 1 + 1A

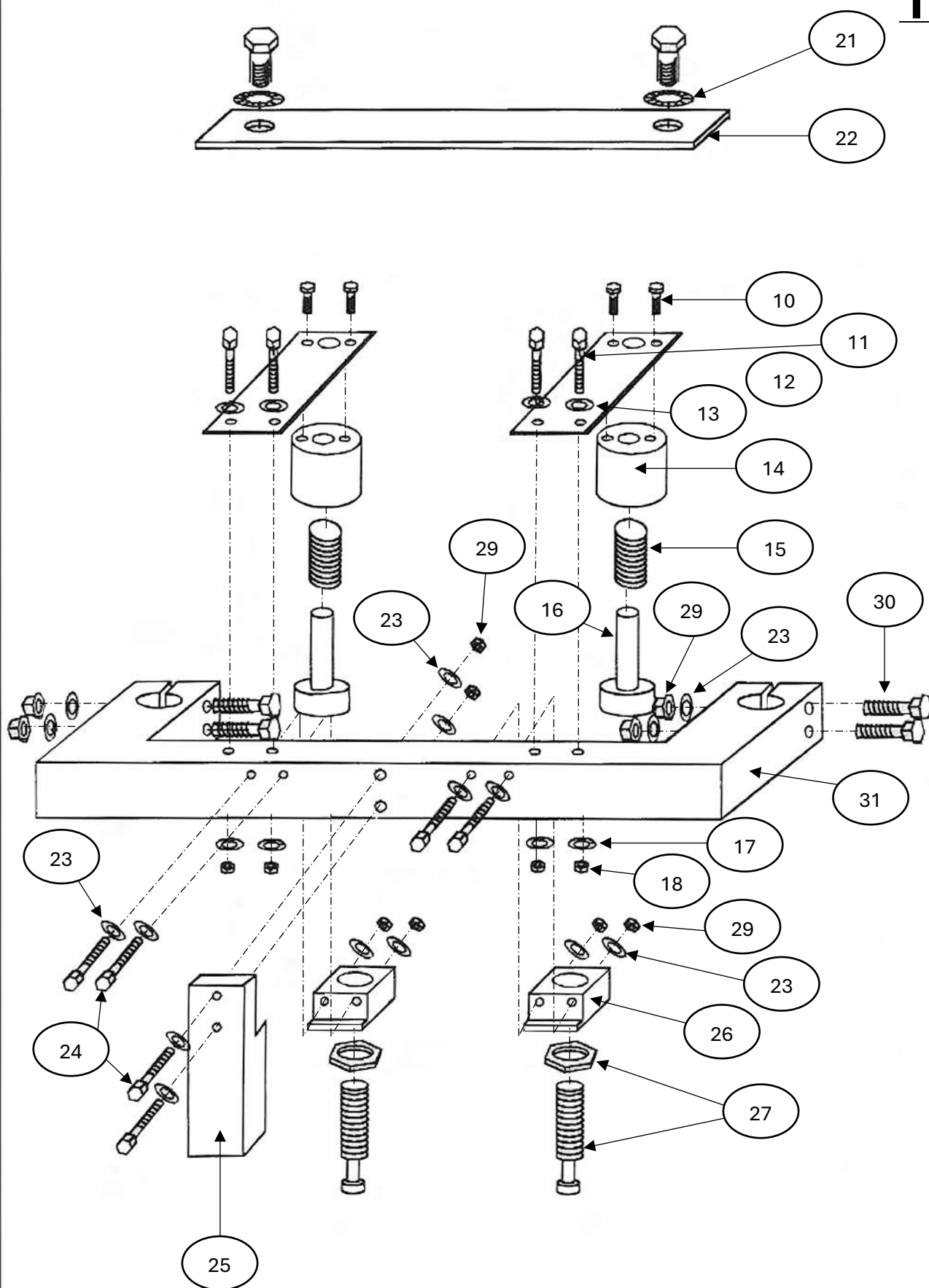
POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
10	ROESTVRIJ STALEN BOUT	4	TSB.010
11	ROESTVRIJ STALEN BOUT	4	TSB.011
12	ONDERSTEUNINGSPLAAT	2	TSB.012
13	ROESTVRIJ STALEN WASHER	4	TSB.013
14	ZUIGER GELEIDING	2	TSB.014
15	ROESTVRIJ STALEN VEER	2	TSB.015
16	ROESTVRIJ STALEN ZUIGER	2	TSB.016
17	ROESTVRIJ STALEN WASHER	4	TSB.017
18	ROESTVRIJ STALEN MOER	4	TSB.018
20	ROESTVRIJ STALEN BOUT M10X25	2	TSB.020
21	ROESTVRIJ STALEN WASHER M10	2	TSB.021
22	KOLOMVERBINDING OVERBRENGING	1	TSB.022
23	ROESTVRIJ STALEN WASHER	10	TSB.023
24	ROESTVRIJ STALEN BOUT	6	TSB.024
25	ALUMINIUM STOP	1	TSB.025
26	ONDERSTEUNING SCHOKDEMPER	2	TSB.026
27	COMPLETE SCHOKDEMPER	2	TSB.027
29	ROESTVRIJ STALEN VERGRENDELINGS MOER M8	4	TSB.029
30	ROESTVRIJ STALEN BOUT M8X40	4	TSB.030
31	KOLOMVERBINDING DWARSLIGGER	1	TSB.031
32	GELUIDDEMPENDE BUS 14MM HOOGTE	2	TSB.032
33	VERGRENDELINGSRING	2	TSB.033
35	ROESTVRIJ STALEN VERGRENDELINGS MOER M6	2	TSB.035
36	ROESTVRIJ STALEN ONDERSTEUNINGSRING	2	TSB.036
37	ROESTVRIJ STALEN BOUT M6X50	2	TSB.037
38	GELUIDDEMPENDE SCHOKDEMPER RING	4	TSB.038
38A	BOVENSTE SCHOKDEMPER RING	2	TSB.038A
39	ROESTVRIJ STALEN VEERRING	12	TSB.039
40	GELUIDDEMPENDE SCHOKDEMPER RING	2	TSB.040
41	ROESTVRIJ STALEN HEX SOK BOUT M14X40	1	TSB.041
42	ROESTVRIJ STALEN BOUT M8X35	2	TSB.042
43	ROESTVRIJ STALEN BOUT	2	TSB.043
44	ROESTVRIJ STALEN BOUT M6X35	4	TSB.044
45	ROESTVRIJ STALEN VERGRENDELINGS MOER M6	4	TSB.045
46	ROESTVRIJ STALEN VERGRENDELINGS MOER M10	2	TSB.046
47	NYLON BOUT M10X40	2	TSB.047
48	VERGRENDELINGSSTUK VOOR BLOKEERRINGEN (ALUMINIUM)	1	TSB.048
48A	HOOFDAS STALEN KOP	1	TSB.048A
48B	ROESTVRIJ STALEN BOUT	4	TSB.048B
49	ROESTVRIJ STALEN AS	1	TSB.049
49A	BRONS RING	1	TSB.049A
49B	ROESTVRIJ STALEN DRUKSCHROEF	2	TSB.049B
50	ROESTVRIJ STALEN LAGER	1	TSB.050
51	ROESTVRIJ STALEN CIRCLIP	1	TSB.051

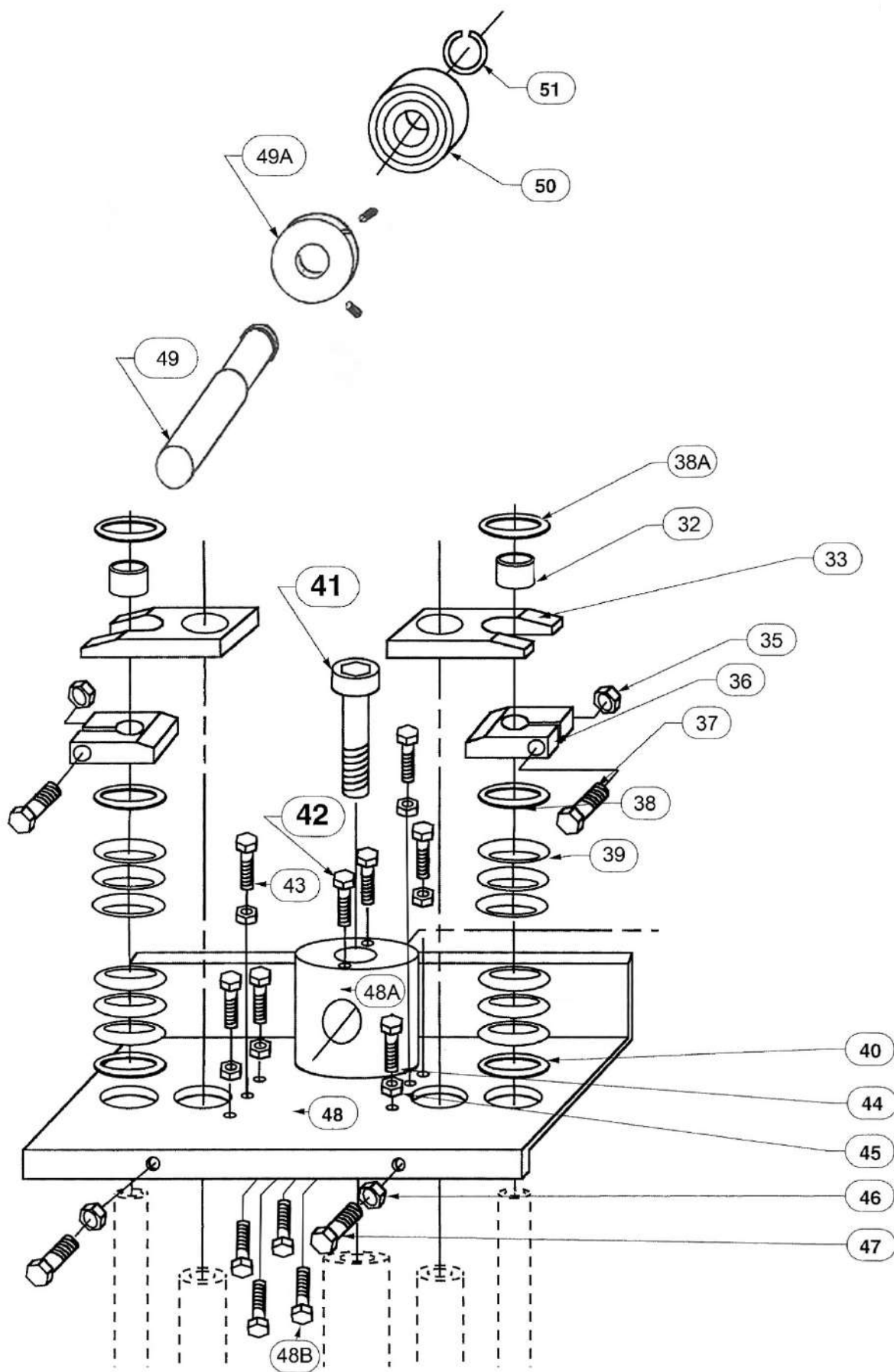


TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

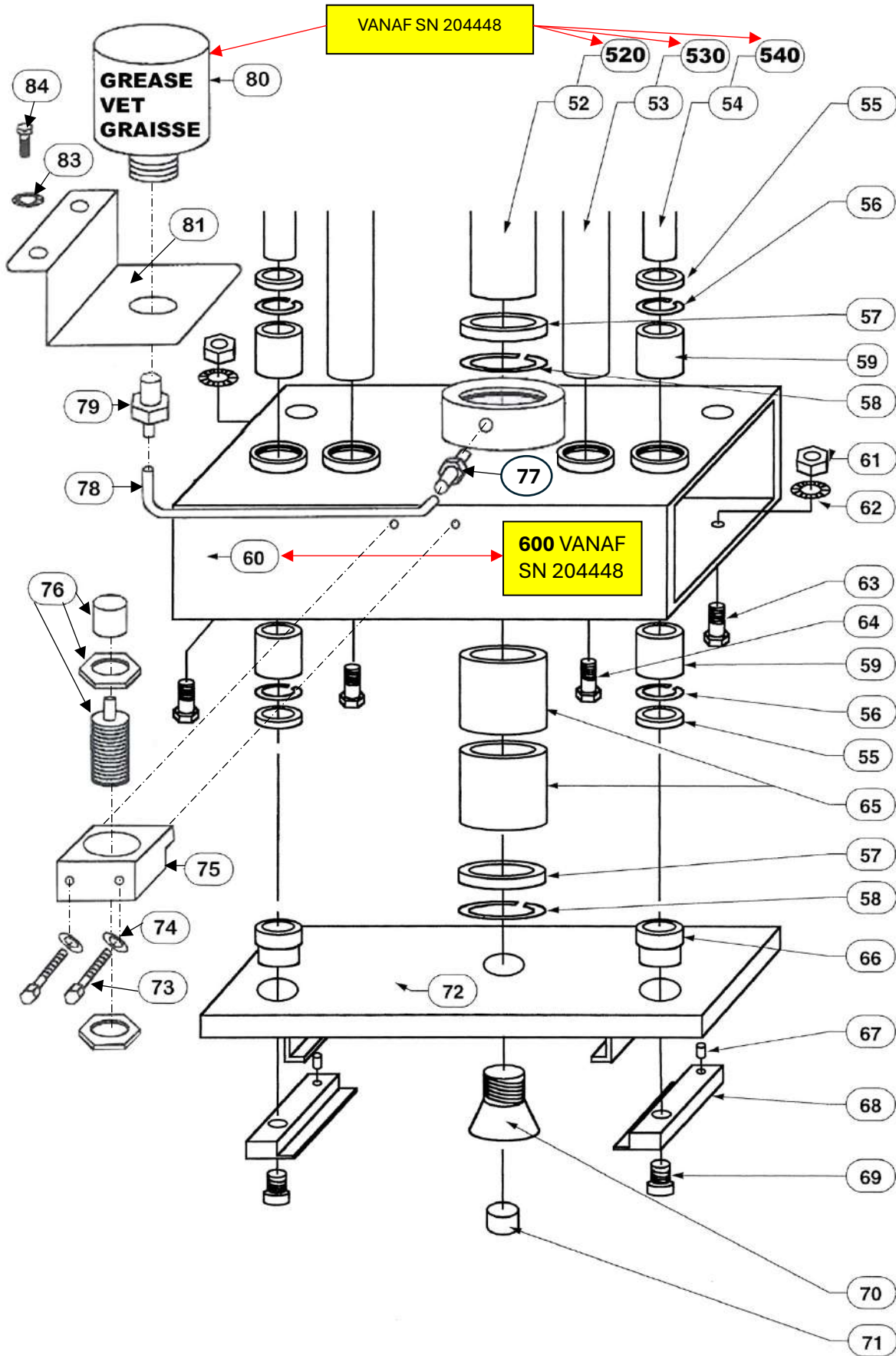
TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

1



STUKKENLIJST 2

POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE	
52	PERS-AS	1	TSB.052	
520	PERS-AS	1	TSB.0520	(VAN N°. 204448 INCL)
53	VERGREDELINGSRING KOLOM	2	TSB.053	
530	VERGREDELINGSRING KOLOM	2	TSB.0530	(VAN N°. 204448 INCL)
54	VLEESPERSKOLOM	2	TSB.054	
540	VLEESPERSKOLOM	2	TSB.0540	(VAN N°. 204448 INCL)
55	LIPSEAL	4	TSB.055	
56	ROESTVRIJ STALEN CIRCLIP	4	TSB.056	
57	LIPSEAL	2	TSB.057	
58	ROESTVRIJ STALEN CIRCLIP	2	TSB.058	
59	LINEAIR LAGER	4	TSB.059	
60	LEIDINGSKOP	1	TSB.060	
600	LEIDINGSKOP MET SMEERMIDDEL	1	TSB.0600	(VAN N°. 204448 INCL)
61	ROESTVRIJ STALEN MOER	2	TSB.061	
62	ROESTVRIJ STALEN WASHER M10	2	TSB.062	
63	ROESTVRIJ STALEN BOUT M10X25	2	TSB.063	
64	ROESTVRIJ STALEN BOUT M10X90	2	TSB.064	
65	ROESTVRIJ STALEN LINEAIR LAGER	2	TSB.065	
650	LINEAIR LAGER	2	TSB.0650	(VAN N°. 204448 INCL)
66	LEIDINGBUS	2	TSB.066	
67	SILENTBLOK	2	TSB.067	
68	BASIS VLEESPERS	2	TSB.068	
69	ROESTVRIJ STALEN ALLEN-SCHROEF M12X40	2	TSB.069	
70	ROESTVRIJ STALEN ALLEN-SCHROEF M24X50	1	TSB.070	
71	NYLONKAP	2	TSB.071	
72	ONDERSTEUNING BLADE LOCK	1	TSB.072	
73	ROESTVRIJ STALEN BOUT	2	TSB.073	
74	ROESTVRIJ STALEN WASHER	2	TSB.074	
75	ALUMINIUM SCHOKDEMPER ONDERSTEUNING	1	TSB.075	
76	VOLLEDIGE SCHOKDEMPER	1	TSB.076	
77	VERBINDING	1	TSB.077	
78	KOPEREN PIJP	1	TSB.078	
79	VERBINDING (PIJP-CARTRIDGE)	1	TSB.079	
80	VETCARTRIDGE	1	TSB.080	
81	ONDERSTEUNING VETCARTRIDGE	1	TSB.081	
82	ROESTVRIJ STALEN BOUT	2	TSB.082	
83	ROESTVRIJ STALEN WASHER	2	TSB.083	



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 3

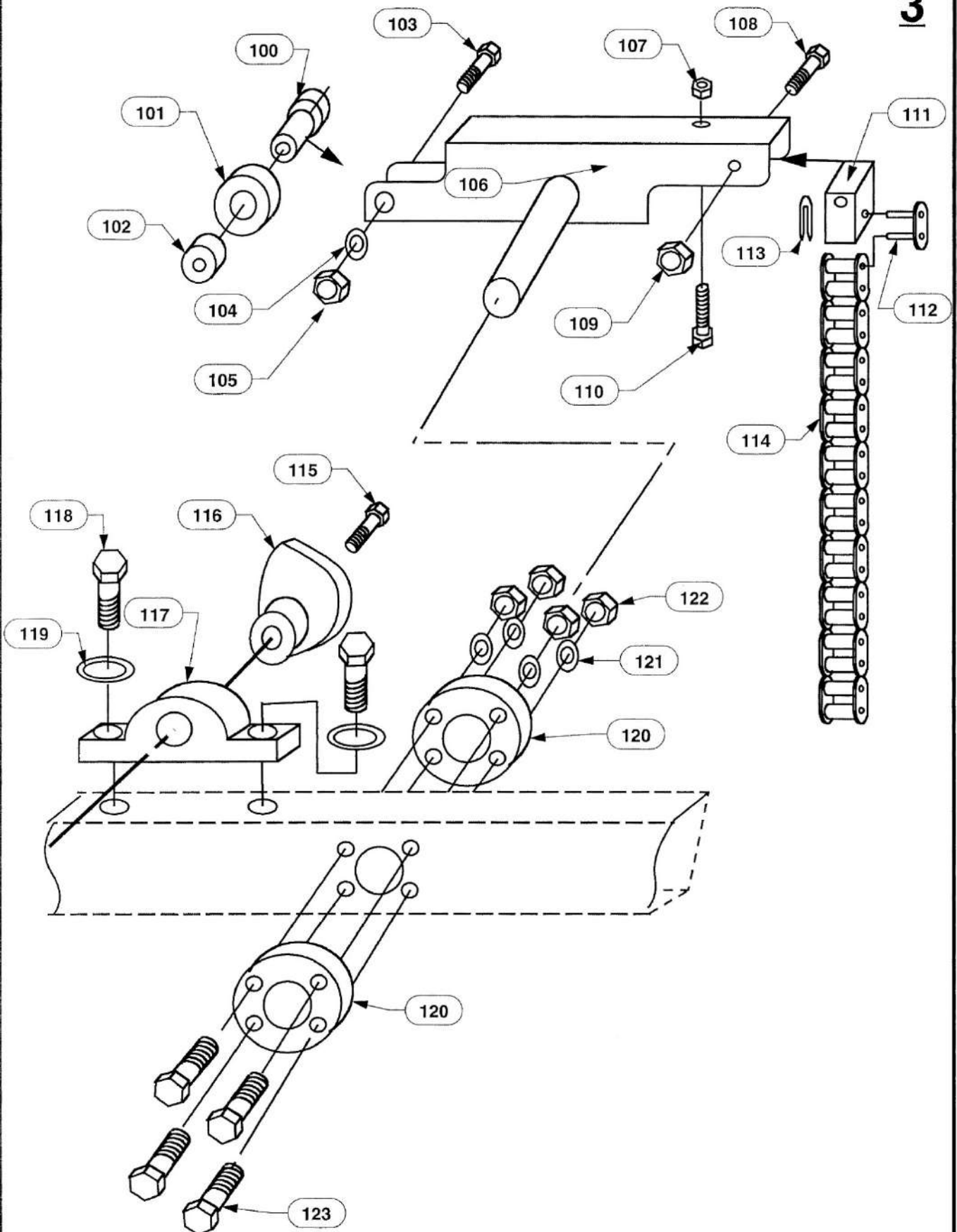
POSITIE	BESCHRIJVING	HOEVEELHEID	CODE
100	LAGER-AS	1	TSB.100
101	LAGER	1	TSB.101
102	SPACER	1	TSB.102
103	ROESTVRIJ STALEN BOUT	1	TSB.103
104	WASHER	1	TS8.104
105	MOER	1	TSB.105
106	VOORWAARTS TRANSPORTBAND HEFBOOM	1	TSB.106
107	MOER	1	TSB.107
108	BOUT	1	TSB.108
109	MOER	1	TSB.109
110	BOUT	1	TSB.110
111	ROESTVRIJ STALEN KETTING EN HEFBOOMVERBINDING	1	TSB.111
112	VERBINDING	2	TSB.112
113	CLIP	2	TSB.113
114	VRIJWIELKETTING (RACAGNAC)	1	TSB.114
115	BOUT	1	TSB.115
116	VOORWAARTSE TRANSPORTBAND CAM	1	TSB.116
117	CAM-ASLAGER	1	TSB.117
118	BOUT	2	TSB.118
119	WASHER	2	TSB.119
120	HEFBOOM-ASLAGER	2	TSB.120
121	WASHER	4	TSB.121
122	MOER	4	TSB.122
123	BOUT	4	TSB.123



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be



STUKKENLIJST 4

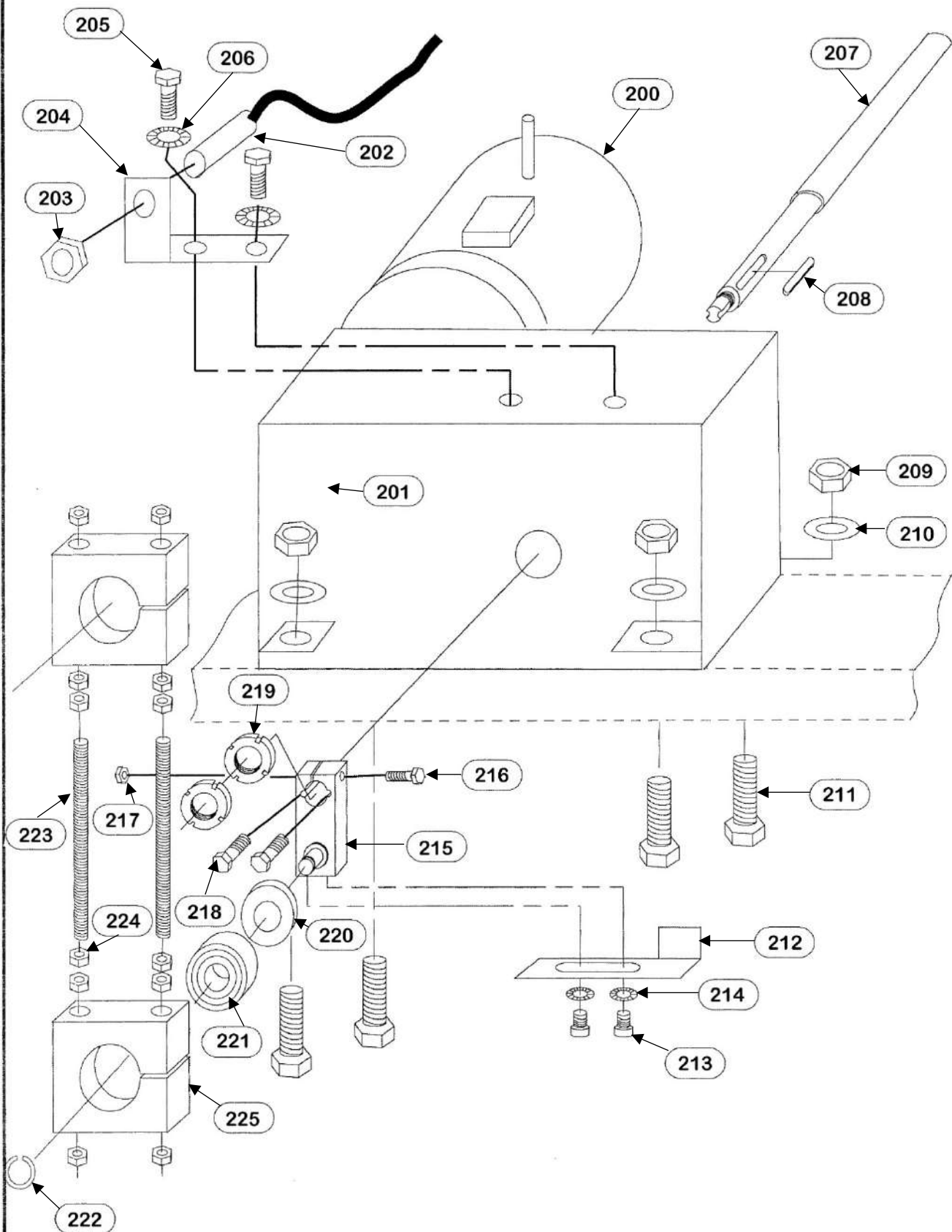
POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
200	REMMOTOR	1	TSB.200
201	REDUCTIE	1	TSB.201
202	NABIJHEIDDETECTOR	1	TSB.202
203	MOER	2	TSB.203
204	DETECTORSTEUNBEUGEL	1	TSB.204
205	BOUT	2	TSB.205
206	WASHER GRAUWER	2	TSB.206
207	CAM-AS	1	TSB.207
208	140MM SLEUTEL OF 2X70MM SLEUTEL	1	TSB.208
209	MOER	4	TSB.209
210	WASHER	4	TSB.210
211	BOUT	4	TSB.211
212	DETECTIE STOP	1	TSB.212
213	BOUT	2	TSB.213
214	WASHER	2	TSB.214
215	KOPPELSTANG	1	TSB.215
216	BOUT	1	TSB.216
217	ZELFVERGRENDELENDE MOER	1	TSB.217
218	BOUT	2	TSB.218
219	STALEN MOER	2	TSB.219
220	SLEEVE	1	TSB.220
221	LAGER	1	TSB.221
222	CIRCLIP	1	TSB.222
223	GESCHROEFDE AS	2	TSB.223
224	MOER	12	TSB.224
225	KOPPELSTANGKOP	2	TSB.225



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

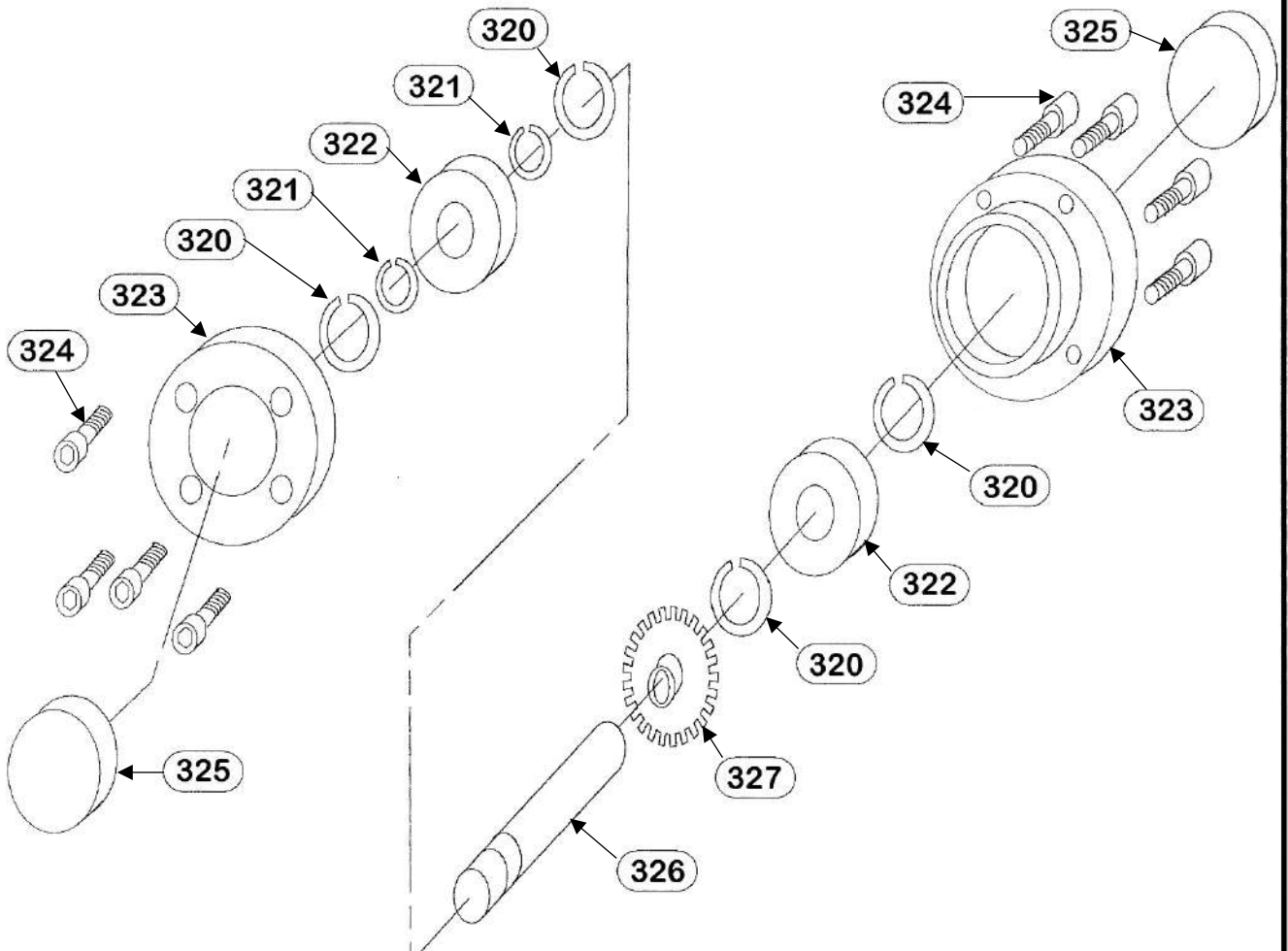
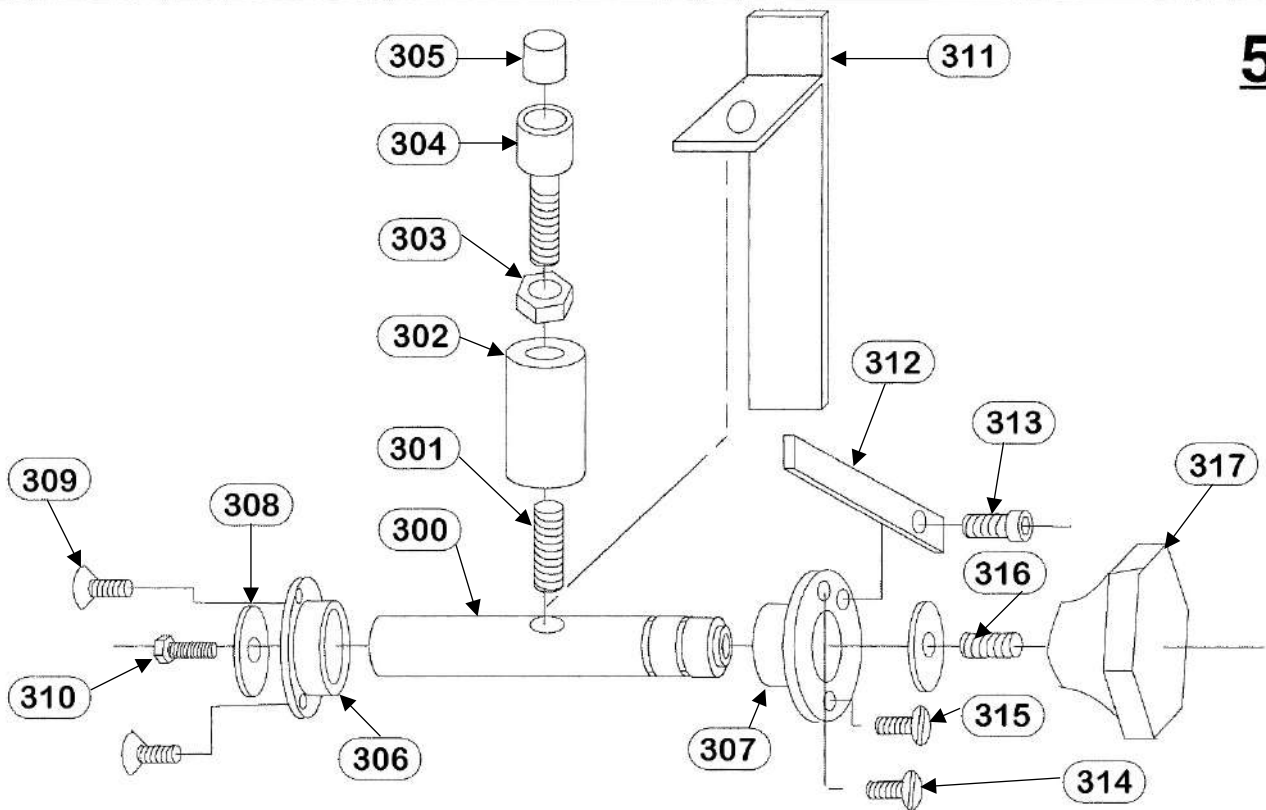
TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be



STUKKENLIJST 5

POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVELHEID	CODE
300	AFSTELAS	1	TSB.300
301	STUD	1	TSB.301
302	AFSTANDHOUDER	1	TSB.302
303	MOER	1	TSB.303
304	BOUT	1	TSB.304
305	SILENT BLOCK	1	TSB.305
306	BINNENLAGER	1	TSB.306
307	BUITENLAGER	1	TSB.307
308	STOP	1	TSB.308
309	SCHROEF	3	TSB.309
310	BOUT	1	TSB.310
311	GIDS	1	TSB.311
312	SLOT	1	TSB.312
313	SCHROEF	1	TSB.313
314	SCHROEF	2	TSB.314
315	STOP	1	TSB.315
316	STUD	1	TSB.316
317	HANDVAT	1	TSB.317
320	BINNEN CIRCLIPS	4	TSB.320
321	BUITEN CIRCLIPS	2	TSB.321
322	LAGER	2	TSB.322
323	FLENS	2	TSB.323
324	BOUT	8	TSB.324
325	ACETAL PLUG	2	TSB.325
326	AS	1	TSB.326
327	TERUGKEERWIEL	1	TSB.327





STUKKENLIJST 6

POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
350	TANDWIEL	1	TSB.350
351	SCHROEF	1	TSB.351
352	BOUT	1	TSB.352
353	KETTINGSPANNER	1	TSB.353
354	TRANSPORTBAND KETTING	1	TSB.354
355	SCHROEF	8	TSB.355
356	FLENS	2	TSB.356
357	TANDWIEL	2	TSB.357
358	TANDWIEL	1	TSB.358
359	RACAGNAC-TANDWIEL	1	TSB.359
360	RACAGNAC-VRIJWIEL	1	TSB.360
361	SCHROEF	4	TSB.361
362	AS	1	TSB.362
363	SLEUTEL	1	TSB.363

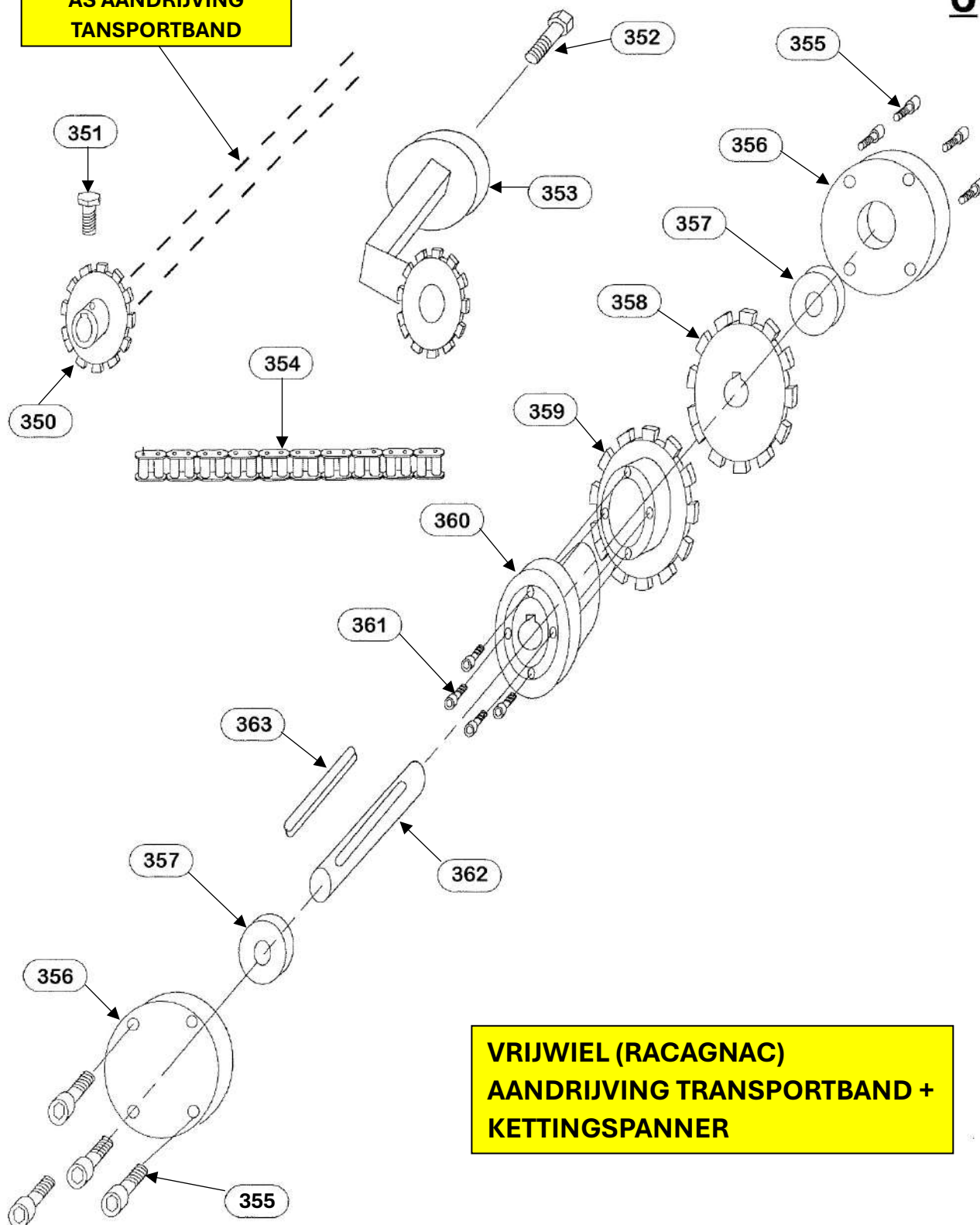


TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

**AS AANDRIJVING
TANSPORTBAND**



**VRIJWIEL (RACAGNAC)
AANDRIJVING TRANSPORTBAND +
KETTINGSPANNER**



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 7

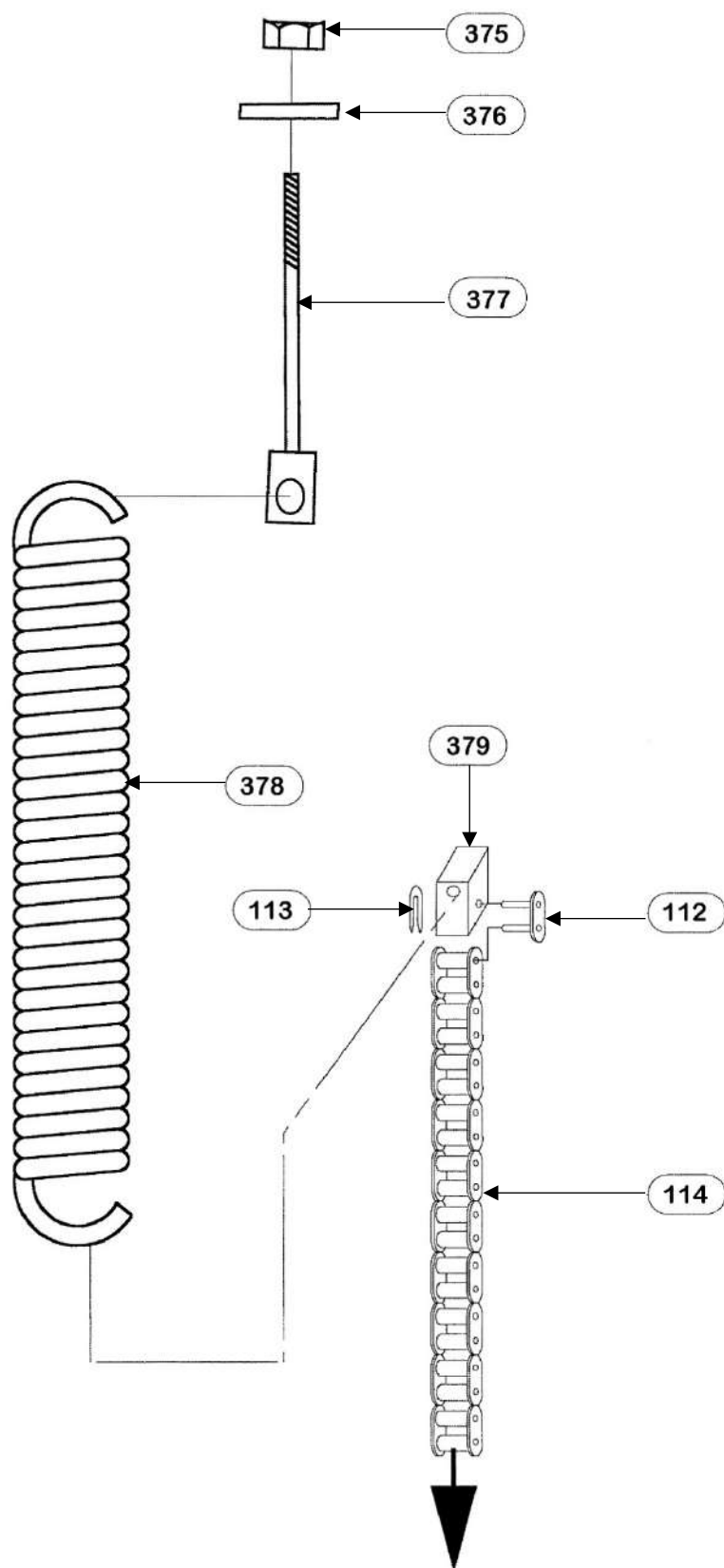
POSITIE	BESCHRIJVING	HOEVEELHEID	CODE
112	KOPPELING	2	TSB.112
113	CLIPS	2	TSB.113
114	VRIJWIELKETING (RACAGNAC)	1	TSB.114
375	MOER	1	TSB.375
376	RONDEL	1	TSB.376
377	SPANNINGSSTANG	1	TSB.377
378	VEER	1	TSB.378
379	KETING/VEER-KOPPELING	1	TSB.379



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be



STUKKENLIJST 8

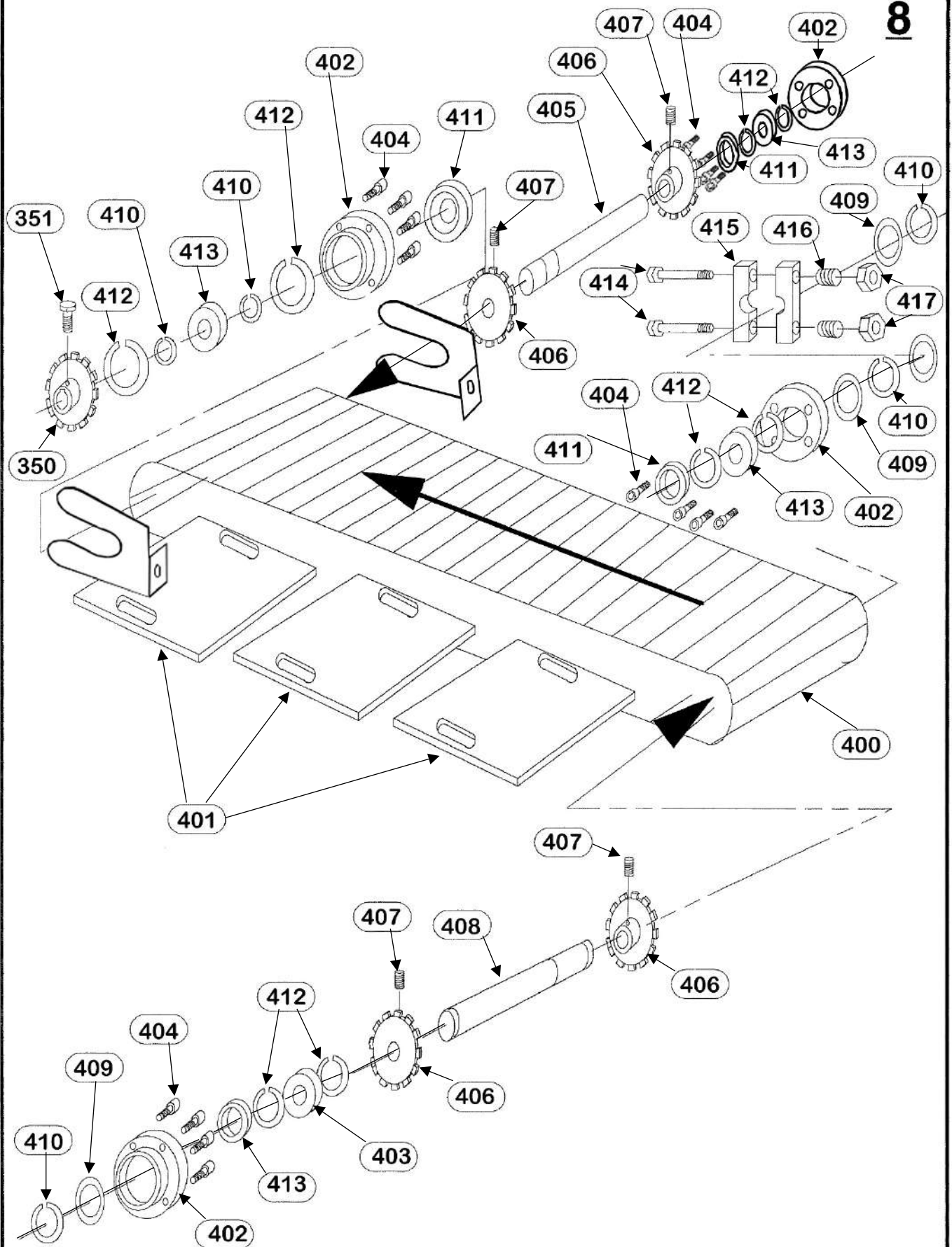
POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
400	TRANSPORTBAND	1	TSB.400
401	PLAAT	3	TSB.401
402	FLENSGEWRIGHT	4	TSB.402
404	BOUT	16	TSB.404
405	UITGANGSTRANSPORTBAND-AS	1	TSB.405
406	TRANSPORTBANDTANDWIEL	4	TSB.406
407	SCHROEF	4	TSB.407
408	INVOERTRANSPORTBAND-AS	1	TSB.408
409	REMTROMMEL	1	TSB.409
410	EXTERNE CIRCLIPS	4	TSB.410
411	GEWRIGHT	4	TSB.411
412	INTERNE CIRCLIPS	8	TSB.412
413	LAGER	4	TSB.413
414	BOUT	2	TSB.414
415	REMBLOK	2	TSB.415
416	VEER	2	TSB.416
417	MOER	2	TSB.417
350	TANDWIEL	1	TSB.350
351	SCHROEF	1	TSB.351



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 9

POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
500	MESSENHOUDER	1	TSB.500
501	SCHROEF	2	TSB.501
502	MESSENSET 2MM	1	TSB.502
503	MESSENSET 3MM	1	TSB.503
504	ACETAAL SPACER	1	TSB.504
505	ROESTVRIJSTALEN SPACER	1	TSB.505
506	FIXATIEHOEK	1	TSB.506
507	SCHROEF	4	TSB.507
508	BOLMOER	2	TSB.508
509	RONDELLE	2	TSB.509
510	VEER	2	TSB.510
511	VLEESPERS	1	TSB.511
512	HAAK	2	TSB.512
513	MESSENHOUDERSTEUN	1	TSB.513
514	BOUT	2	TSB.514
522	MES 2MM	392	TSB.522
523	MES 3MM	392	TSB.523

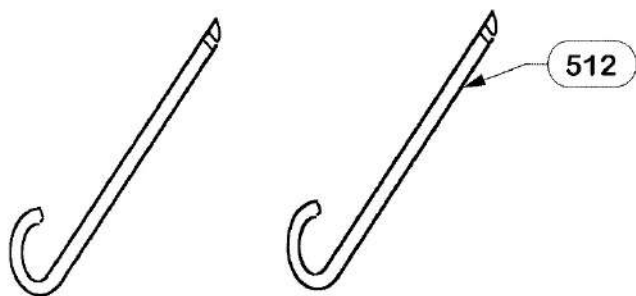
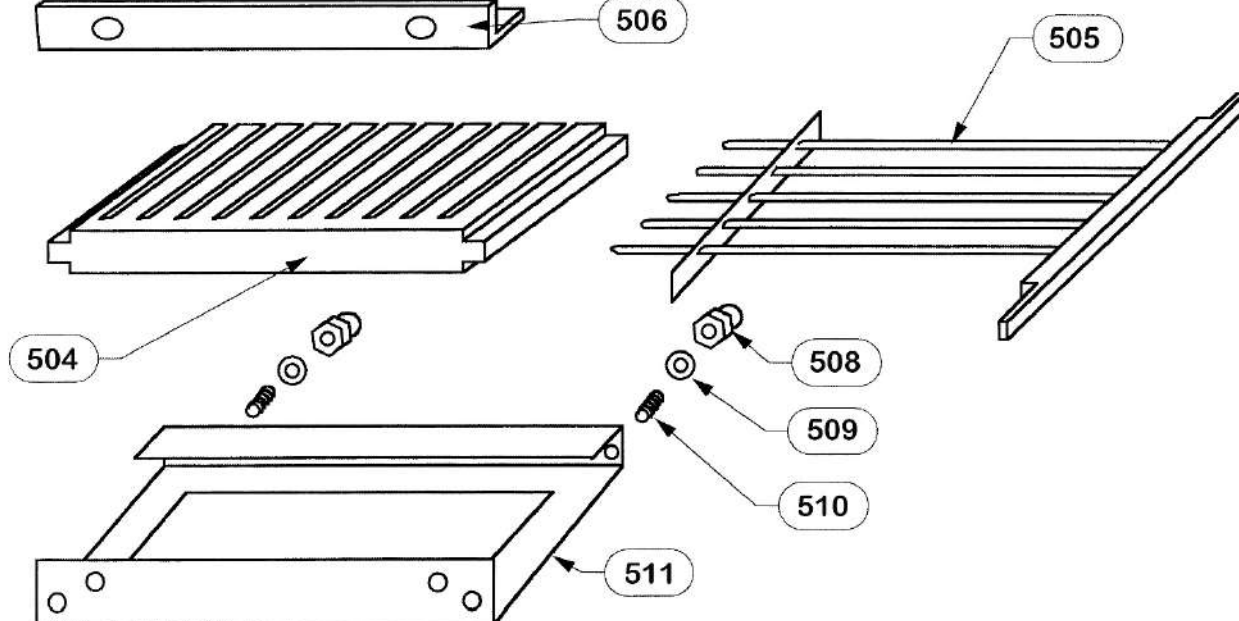
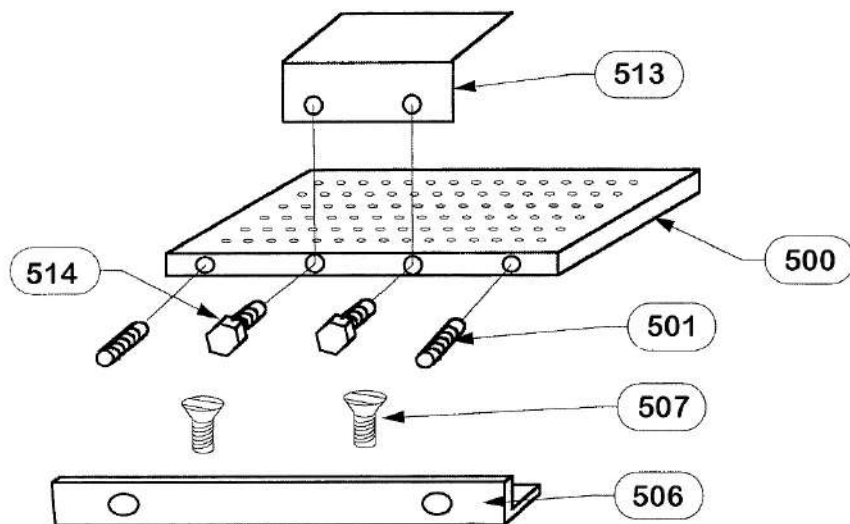
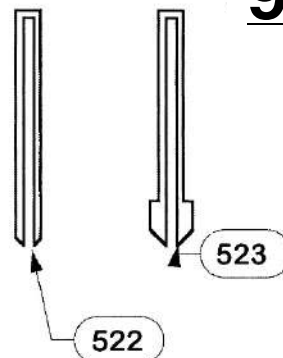
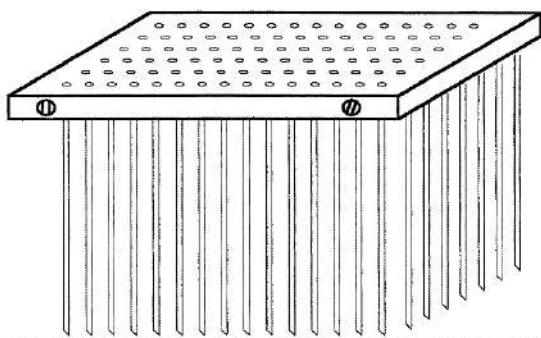


**MESSEN-BLOK
COMPLEET**

**MET 2MM MESSEN
#502**

**MET 3MM MESSEN
#503**

9



TENDER STAR

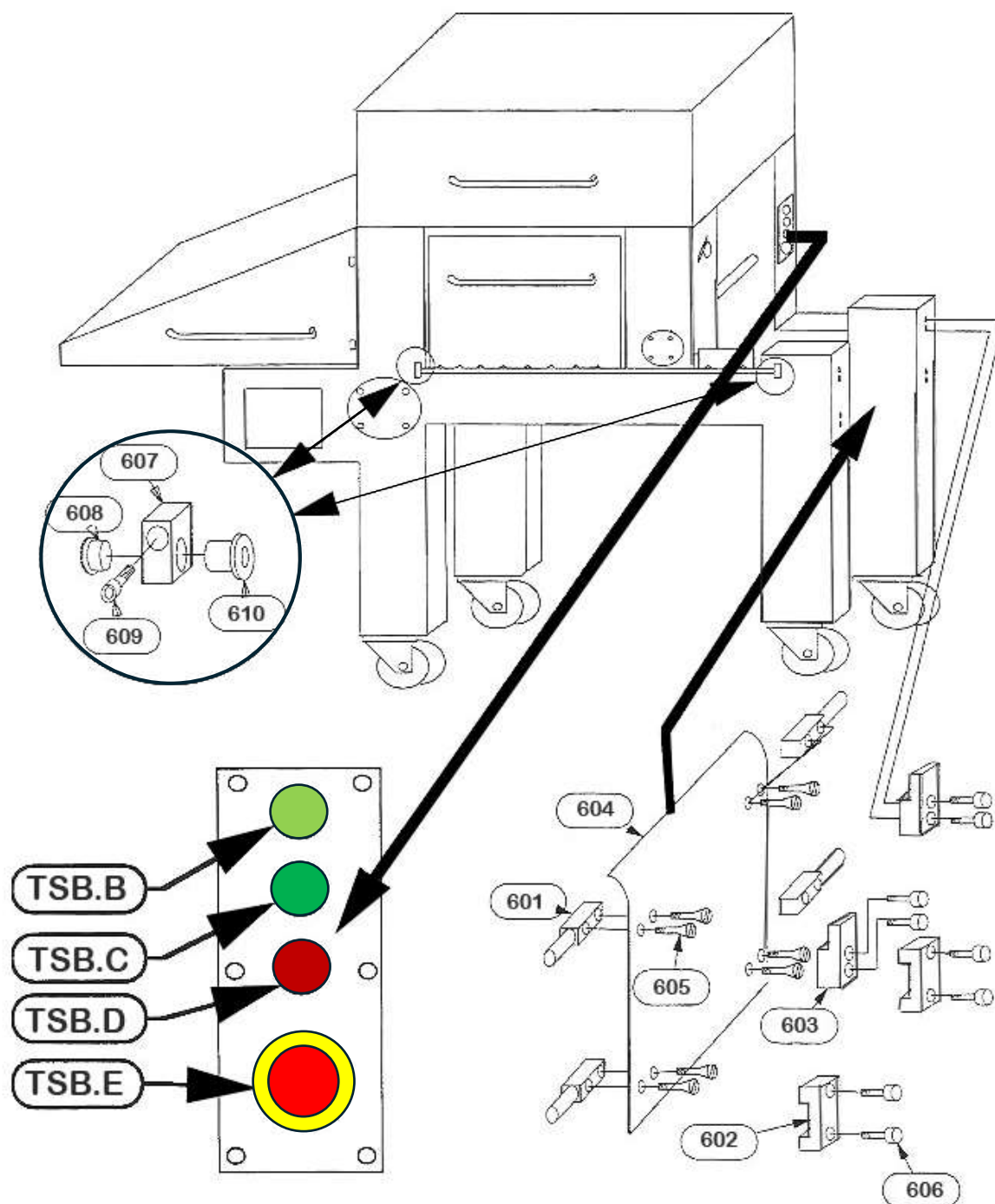
MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 10

POSITIE	BESCHRIJVING	HOEEVEELHEID	CODE
TSB.B	GROENE LAMP	1	TSB.B
TSB.C	START	1	TSB.C
TSB.D	STOP	1	TSB.D
TSB.E	NOODSTOP	1	TSB.E
601	AS	4	601
602	SCHARNIER	2	602
603	SLOT	2	603
604	DEUR	1	604
605	SCHROEF	8	605
606	INBUSSCHROEF	8	606
607	ZIJDEUR-SCHARNIER	4	607
608	DOP	4	608
609	SCHROEF	4	609
610	AS-LAGER VAN DE DEUR	4	610





TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

STUKKENLIJST 11

POSITIE	BESCHRIJVING	AANTAL	CODE
TSB.A1	MAGNETISCHE SCHAKELAAR	4	TSB.A1



TENDER STAR

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL: +32 (0)2 521 46 12 – info@paulusstuart.be – www.tenderstar.be

